

Cooperación internacional, proyectos y contrapartes

Informe anual 2018



Finanzgruppe

Sparkassenstiftung für
internationale Kooperation



Aprox.

21

millones de euros

volumen de proyecto 2018



Aprox.

300

empleados a nivel
mundial



46

países sede de
proyectos



Aprox.

40

empleados en la
oficina de Bonn



100

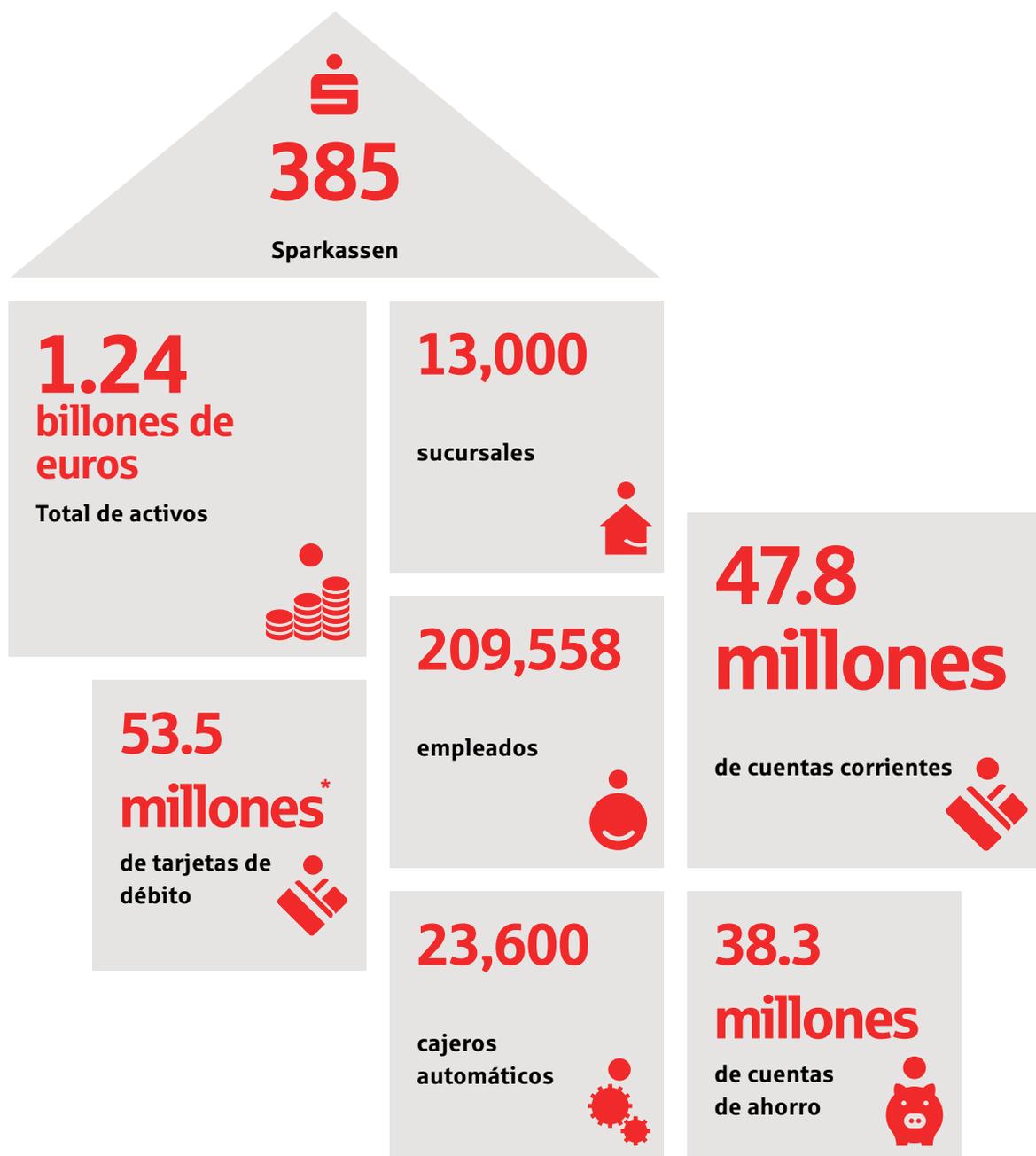
expertos adicionales con
asignaciones en el
extranjero



1 meta

Combate a la pobreza mediante la
inclusión financiera





12 Federaciones regionales de Sparkassen

5 Grupos de Landesbanken (además la DekaBank) + Landesbank Berlin/Berliner Sparkasse

8 Asociaciones inmobiliarias regionales (Landesbausparkassen, LBS)

11 Grupos de aseguradoras públicas

748 Fundaciones*

Prefacio



Helmut Schleweis
Presidente del Consejo de Supervisión y
Presidente del Deutscher Sparkassen- und Giroverband (DSGV)

La Sparkassenstiftung für internationale Kooperation e. V. (Fundación Alemana de Cajas de Ahorro para la Cooperación Internacional) está creciendo. Nuestro “continente de crecimiento” es África. En comparación con Europa, el continente es muy joven. Hasta el año 2050 la población se duplicará hasta alcanzar 2 mil millones de personas. Pero ya en este momento muchos Estados africanos no pueden brindar apoyo para la seguridad financiera de sus ciudadanos. Por lo tanto, las oportunidades son distribuidas de forma desigual y en muchos casos no son suficientes para una vida autónoma. Desde el punto de vista de las Sparkassen (cajas de ahorro alemanas), cualquier persona debería tener la oportunidad de vivir bien en el lugar donde siente que pertenece. Todos reclamamos este derecho para nosotros mismos. Y también aplica para otras personas. Por ello, en el año 2018, la Sparkassenstiftung reforzó su compromiso con África, pues es posible ofrecer oportunidades de participación económica y social a la población general en lugares donde las instituciones y los Estados están menos consolidados de lo que nosotros conocemos.

Esta confianza, esta experiencia y estos conocimientos son lo que las Sparkassen alemanas aportan desde su propia historia y su propio trabajo. Las Sparkassen se fundaron para facilitar la participación económica y la independencia financiera de todas las personas, sobre

todo en tiempos de transiciones. Contribuimos a esto por medio del compromiso de la Sparkassenstiftung en África, América Latina, Asia Central y el Sudeste de Asia.

Profesionalizamos los bancos locales contraparte, para que puedan orientar a las personas a largo plazo y de forma confiable. Invertimos mucho tiempo en difundir educación financiera básica en los países donde la población rural, en particular, tiene poco acceso a la educación. Alentamos a jóvenes emprendedores a poner sus ideas en práctica y así construir su propio sustento. Enseñamos a niños y a sus padres cómo se ahorra con éxito y cómo esto deriva en libertad económica e independencia.

El Sparkassen-Finanzgruppe (Grupo Financiero Alemán de las Cajas de Ahorro) está orgulloso de la Sparkassenstiftung für internationale Kooperation, y cada año consigna a expertos a largo y corto plazo a asignaciones internacionales. Se trata de empleadas y empleados de las Sparkassen, Landesbanken (bancos regionales) y de empresas afiliadas, quienes transmiten sus conocimientos localmente en los aproximadamente 50 países sede de proyectos actuales de la Sparkassenstiftung, muchas veces durante varios años.

Esto demuestra la vitalidad de la idea de las Sparkassen hasta hoy, y que se sostiene a nivel mundial. Las Sparkassen se fundaron para facilitar la estabilidad de la sociedad por medio de la participación económica. Esto sigue siendo nuestra postura y nuestro aporte, sobre todo en Alemania, pero también a nivel mundial.

Resumen 2018



Heinrich Haasis
Presidente de la Junta Directiva

El año 2018 fue otro año de mucho trabajo y éxito para la Sparkassenstiftung. ¡Agradecemos a nuestros miembros y socios dentro del Sparkassen-Finanzgruppe, a nuestros donantes (ministerios e instituciones de cooperación para el desarrollo), así como a nuestras empleadas y nuestros empleados en todo el mundo, quienes han contribuido a que el año 2018 haya sido tan exitoso para nosotros, nuestros proyectos y nuestras contrapartes! Asimismo agradecemos a todos los expertos, quienes nos apoyaron con gran compromiso en este año 2018.

La Sparkassenstiftung está creciendo

El año 2018 trajo un nuevo incremento significativo del volumen de proyectos hasta alcanzar más de 21 millones de euros, lo que constituye un 15% más en comparación con el año anterior. En nuestro trabajo de proyectos empleamos primero los fondos que obtenemos de las Sparkassen y de otros institutos miembros del Sparkassen-Finanzgruppe. Nuestro mayor instituto externo de financiación fue de nuevo el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania. Adicionalmente recibimos fondos para nuestro trabajo de proyectos de la GIZ, el KfW, el BERD y la UE.

Para el año 2019 anticipamos una continuación y aceleración de este crecimiento.

Los temas que nos mueven son más vigentes y más apremiantes que nunca. Ninguna economía puede desarrollarse sin el acceso a servicios financieros. El combate a la pobreza en países en desarrollo y emergentes solamente puede ser exitoso si las personas en estos países perciben una perspectiva hacia una subsistencia económica estable para sí mismas y para sus familias. Por lo tanto, un tema recurrente de nuestros proyectos es la creación de estructuras locales que puedan ayudar a las personas a fundar sus propias pequeñas empresas. El enfoque es mejorar la educación financiera para niños y adolescentes. Además, se trata de ayudar a los bancos locales a llevar sus servicios a las zonas rurales. Todos estos son temas que las Sparkassen alemanas tratan desde hace más de 200 años; disponemos de muchas experiencias que transmitimos –adaptadas a la situación local– a nuestras contrapartes locales.

El gran interés por nuestras experiencias también se refleja en el número de nuestros empleados y proyectos: en nuestra sede en Bonn trabajan más de 40 personas. En los proyectos ahora disponemos de más de 250 empleadas y empleados, de los cuales más de 50 son expertos profesionales de Alemania. A nivel mundial, por lo tanto, somos alrededor de 300 empleadas y empleados en casi 50 países quienes trabajamos para la Sparkassenstiftung!

Niclaus Bergmann
Director General



África, continente de crecimiento

Nuestros enfoques regionales se encuentran en América Latina, Asia Central y el Sudeste de Asia, el Cáucaso y, sobre todo, en África. África es nuestro continente de crecimiento. Nuestro continente vecino del sur sigue luchando con muchos retos políticos, económicos, sociales y también climáticos. El efecto inmediato sobre nosotros se muestra en particular en los movimientos migratorios de los últimos años. Si se duplica la población de África en los próximos 30 años, de acuerdo a los pronósticos, estos retos van a incrementar.

En África, desde hace muchos años trabajamos en Burundi, Gambia, Ghana, Mozambique, Namibia, Ruanda, Tanzania y Zambia. Durante el año pasado ampliamos fuertemente nuestro compromiso en la región, con nuevas actividades en Liberia, Sierra Leona, Togo y Uganda. Se prevén proyectos adicionales para el próximo año.

Concepto para la integración económica de refugiados y migrantes

En general constatamos que nuestras herramientas proveen un planteamiento muy exitoso para uno de los campos centrales de la cooperación para el desarrollo: el desarrollo económico sustentable. Esto también aplica particularmente en nuestros proyectos para la integración económica de refugiados y migrantes en Armenia, Gambia, Ghana y Turquía. Por lo tanto, hemos analizado nuestras actividades hasta este momento de forma sistemática y a partir de ello desarrollamos un concepto que hemos presentado a varios ministerios, a instituciones políticas y a organismos internacionales. Hemos recibido reacciones muy positivas.

Concretamente, estamos en pláticas con la agencia alemana de cooperación internacional (GIZ, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH) y la Oficina Federal de Migración y Refugiados (BAMF, Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) para implementar este concepto en países específicos.

Cooperación exitosa con las Sparkassen en Alemania

Aprovechamos nuestra experiencia de muchos años y los conceptos vigentes de las Sparkassen alemanas para nuestros proyectos. Junto con nuestras contrapartes locales, adaptamos estos enfoques al país correspondiente y las apoyamos en su implementación, así que siempre se ofrece ayuda in situ. Por esta razón, para los proyectos asignamos a profesionales experimentados de las Sparkassen alemanas, quienes a veces se quedan en el país durante varios años como directores del proyecto y a veces apoyan a nuestros equipos locales en la solución de problemas concretos en el marco de breves misiones de pocas semanas.

Por esto, el apoyo del Sparkassen-Finanzgruppe es importante para nosotros en varios planos: desde él se nos proporciona la base financiera para nuestro trabajo, muchos de nuestros instrumentos y conceptos y también empleadas y empleados experimentados

para el trabajo de proyectos. Aunque somos legal y financieramente independientes, estamos firmemente arraigados en la gran “familia Sparkassen”. Sin el apoyo profesional, de personal y también financiero por parte del Sparkassen-Finanzgruppe, nuestro trabajo no sería posible.



Heinrich Haasis
Presidente de la Junta Directiva

“Como institutos públicos es nuestro deber social atender problemas en el resto del mundo, aunque seamos institutos locales.”

Los países sede de nuestros proyectos 2018

Contenido

- 4 Prefacio
- 5 Resumen 2018
- 8 Contenido
- 10 Perspectiva: historia | Mongolia: banqueros con futuro

14 Capacitación continua y desarrollo del personal

- 15 Resumen de proyectos seleccionados
- 16 **PROYECTO REGIONAL ÁFRICA OCCIDENTAL:** Fortalecimiento del desarrollo organizativo de las federaciones de cooperativas de ahorro y crédito

18 Educación financiera

- 19 Resumen de proyectos seleccionados
- 20 **GHANA Y GAMBIA:** Apoyo para refugiados dispuestos a regresar a sus países de origen

22 Finanzas para MiPyMEs

- 23 Resumen de proyectos seleccionados
- 24 **FILIPINAS:** Creación del banco CARD SME Bank

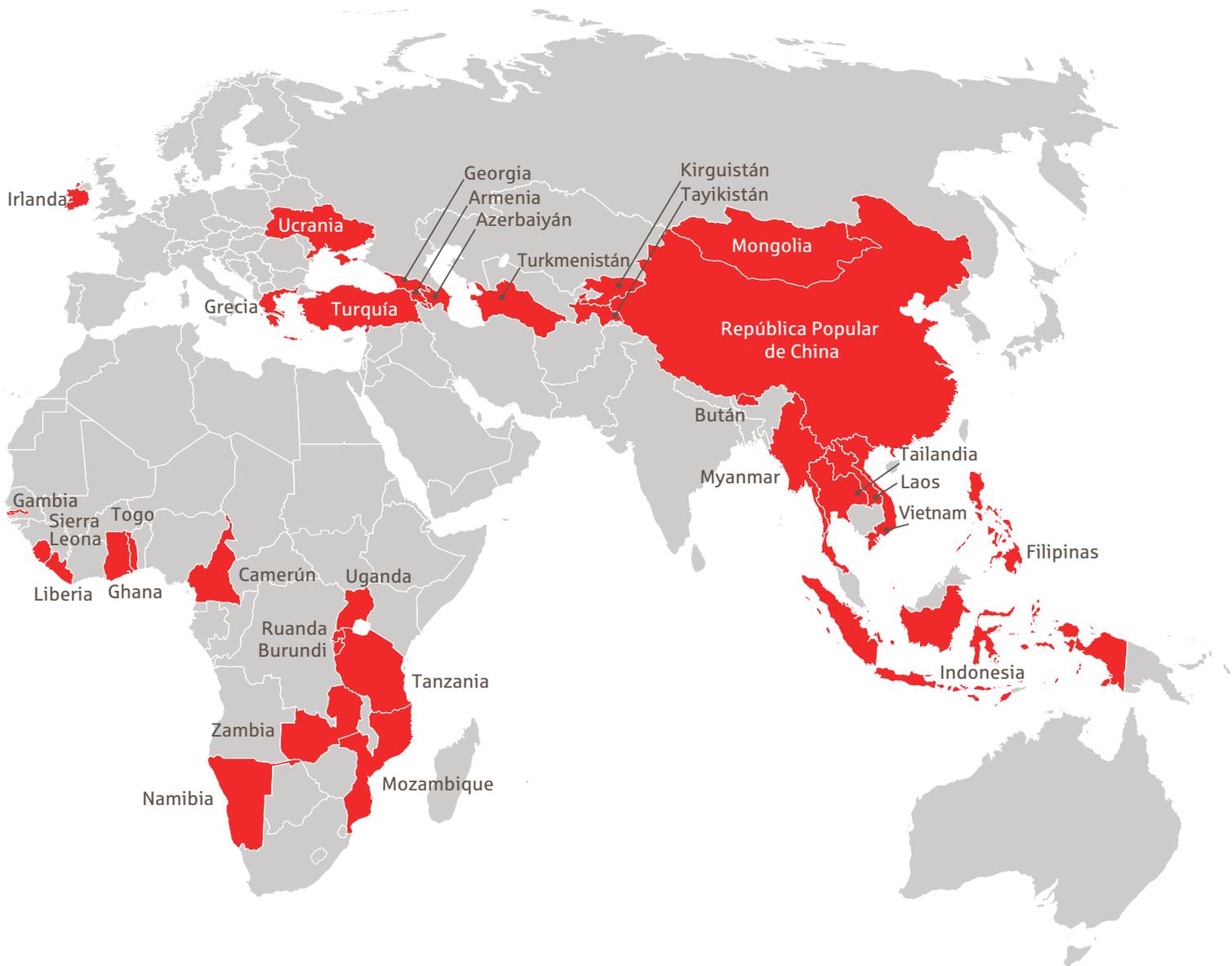
26 Fortalecimiento institucional

- 27 Resumen de proyectos seleccionados
- 28 **BUTÁN:** Desarrollo y fortalecimiento del sector microfinanciero

30 Finanzas rurales

- 31 Resumen de proyectos seleccionados
- 32 **PROYECTO REGIONAL SUDESTE DE ASIA:** Fortalecimiento de la red regional de microfinanzas





34 Finanzas verdes

35 Resumen de proyectos seleccionados

36 MYANMAR: Gestión sostenible del agua y la energía en la industria alimenticia y de bebidas

38 Oficinas de proyectos

43 Consejo de supervisión

44 Junta directiva y oficina central

45 Miembros de la Sparkassenstiftung für internationale Kooperation e. V.

50 Aviso legal

Mongolia: banqueros con futuro

“Las ganas de ahorrar de los mongoles no son muy marcadas. Descendemos de nómadas, y por ello vivimos aquí y ahora. Vemos por la ventana y después decidimos qué podemos hacer hoy”, narra Gerelchuluun Iderchuluun, la experta local a largo plazo de la Sparkassenstiftung en Mongolia. Ella, de 27 años, habla alemán fluidamente y está entusiasmada por su trabajo. Como los otros empleados locales está comprometida con un gran objetivo: la introducción de la formación profesional dual en Mongolia.



Uno de los países menos densamente poblados del mundo: La superficie de Mongolia comprende una área 4 veces y medio mayor que Alemania, pero el país solamente tiene 3 millones de habitantes. Casi la mitad de ellos vive en la capital.

Formación profesional apegada a la práctica

La meta de la formación dual es el aprendizaje orientado a la práctica. Los egresados de escuelas vocacionales públicas y privadas en Mongolia con frecuencia no encuentran trabajo, ya que la formación no está adaptada a las necesidades del mundo laboral. Muchos empleados de los bancos, por lo tanto, son reclutados desde los institutos de educación superior del país, donde, empero, no existe una formación bancaria práctica. Con frecuencia, los nuevos empleados se capacitan en cursos de una sola semana para sus nuevas tareas. Las consecuencias de esto son un nivel deficitario de cualificación de los empleados del banco, una mala calidad de asesoría y, por lo tanto, una falta de confianza de la población hacia los institutos financieros del país.

El comienzo del proyecto de la Sparkassenstiftung, en conjunto con el banco central de Mongolia, el Banco de Mongolia, fue en diciembre de 2016. El proyecto se enfoca en el desarrollo y la introducción de una

formación bancaria profesionalmente fundamentada y apegada a la práctica que capacite a los empleados para asesorar adecuadamente a un amplio espectro de clientes en torno a diferentes productos financieros. La parte práctica de la formación, por lo tanto, se enfoca en situaciones concretas de asesoramiento. Once de los 14 bancos en Mongolia mandan aprendices. La formación por el momento se dirige a empleados existentes, quienes adquieren el título de Especialista Bancario tras un curso de formación de siete meses. El proyecto recibe apoyo financiero del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania.

Apoyo de la Sparkasse Ostprignitz-Ruppin

El trabajo de proyecto es apoyado por expertos de la Sparkasse Ostprignitz-Ruppin, que es la Sparkasse contraparte del proyecto desde finales de 2018. “El mundo financiero de Mongolia es muy diferente”, dice la Dra. Monika Randig, del Departamento de Recursos Humanos de la Sparkasse. “Los bancos grandes sobre todo se encargan de los clientes adinerados. A los demás clientes habitualmente se les vende ‘lo que sea’. El banco central de Mongolia se ha dado cuenta de esto y pactó la cooperación con nuestra Sparkasse a través de la Sparkassenstiftung. Nos da gusto poder dar la oportunidad a algunos de nuestros empleados de transmitir sus conocimientos en Mongolia.”



UN BANQUERO CON FUTURO Borgil Erdenebaatar (28), especialista para créditos del Golomt Bank, egresado de 2017

El egresado

Borgil Erdenebaatar y su gerente de sucursal nos reciben amablemente en su oficina. Borgil es matemático de profesión; inmediatamente después de terminar su carrera universitaria empezó como “contador de efectivo” en el Golomt Bank de Mongolia. Gracias a su rápida capacidad para aprender, ascendió a cajero después de pocos meses. Al mismo tiempo, la gerencia de la sucursal le ofreció participar en la formación dual para especialistas bancarios.

Borgil relata que antes de participar en el curso de formación era bastante tímido e introvertido, como lo suelen ser los matemáticos, y que tenía escasos conocimientos del sector bancario. Ahora se ve claramente cómo ha cambiado, y él también se da cuenta de ello, dice el joven de 28 años, y se ríe. Relata que se volvió mucho más abierto y amigable como persona. Para esto fue de gran ayuda el módulo 6 del curso de formación, “Comunicación con el cliente”. A lo largo de este módulo, aprendió cómo se despierta el interés del cliente y qué tan importante es ofrecer un servicio al cliente que tome en cuenta sus necesidades.

Después de aprobar su examen final, fue promovido a especialista para créditos en su banco. Narra: “Siempre es bonito ver a clientes satisfechos. Para ello, hay que esforzarse mucho, como por ejemplo, la semana pasada. Un hombre quería tramitar un crédito de auto para regalar un carro nuevo a su esposa ese mismo día”. ¡Un crédito para el mismo día es normalmente una tarea imposible en Mongolia! Con Borgil se pudo. Lo apoyaron sus colegas en la oficina central del banco, a quienes había conocido durante su formación práctica. Así, la capacitación también le ayuda en el día a día profesional. Dentro de tres años quiere convertirse en especialista ejecutivo. Tiene una visión muy optimista de su futuro dentro del sector bancario. Ser empleado bancario para él es algo especial. “Un empleado bancario tiene que ver todo de forma realista, ser siempre un modelo para los demás y ofrecer justo los productos indicados a los clientes.” Esto se refleja, entre otras cosas, en los tres premios que recibió de su banco en 2018.



El resumen que da acerca de la formación dual para asesores bancarios al final de la entrevista es sumamente positivo: el curso de formación le gustó mucho. Dice que antes de participar en el curso de formación estudió en la Academia Estatal de Administración en Mongolia. En comparación, la formación alemana está mucho más enfocada en la práctica y es más comprensible y adecuada a las necesidades de los participantes, dice Borgil.



El camello como símbolo de ahorro

Para fomentar la educación financiera básica de estudiantes y adolescentes en Mongolia, se desarrollaron materiales didácticos para la enseñanza escolar. Medidas adicionales, como la introducción del Día Mundial del Ahorro, también contribuyen a fortalecer la confianza de los clientes en el sistema bancario de Mongolia. Para este fin, localmente se desarrolló un símbolo nacional del ahorro, pero no es un cerdito, como en Alemania, sino un camello. Este animal propio de Mongolia representa la economía y eficiencia en el uso de agua, cualidades importantes en uno de los países menos densamente poblados del mundo.



1° desde la izquierda: Gerelchuluun Iderchuluun, en medio: Ulrich Kienitz, Coordinador Regional Asia Central, 4° desde la derecha: Theo Hensels, Consultor de largo plazo de la Sparkassenstiftung, 3° desde la derecha: Excmo. Sr. Stefan Duppel, Embajador de Alemania, 2° desde la derecha: Byadran Lkhagvasuren, Vicegobernador del Banco de Mongolia

82 participantes en la formación profesional dual

62%

Proporción de mujeres participantes

97%

Cuota de aprobación del examen final

Número de bancos participantes

11 de un total de **14**

además del FRC (organismo de regulación financiera para IMFs)

Día Mundial del Ahorro 2018

1,900 participantes en 24 eventos en escuelas con 10 bancos participantes en 2 regiones

“La cooperación internacional entre el Banco de Mongolia y la Sparkassenstiftung für internationale Kooperation e. V. existe desde diciembre de 2016. Éste fue el comienzo de una cooperación estrecha dentro del marco de un proyecto de capacitación para mejorar la formación de empleados bancarios y para fortalecer la educación financiera de la población, por medio de la introducción del Día Mundial del Ahorro en Mongolia, entre otras cosas. En noviembre de 2018, el Banco de Mongolia, la Federación de Bancos de Mongolia, la Sparkassenstiftung y la Sparkasse Ostprignitz-Ruppin firmaron un convenio de cooperación para la primera fase principal del proyecto, financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania.

Los dos años pasados estuvieron llenos de éxitos: para la parte teórica de la formación se formaron 14 formadores “máster” y diez formadores, quienes ahora organizan e imparten siete módulos de capacitación junto con expertos a corto plazo. Además, once mentores de los bancos contraparte de Mongolia participan en el proyecto, organizan y supervisan la parte práctica de la formación. Hasta este momento, 82 aprendices de 11 bancos comerciales terminaron el programa de formación exitosamente. La Sparkassenstiftung tiene su propia oficina en Mongolia, dirigida por un experto internacional en temas de educación. Además, sólo en el año 2018 la Sparkassenstiftung asignó a diez expertos de corto plazo para apoyar profesionalmente en Mongolia y realizó cuatro seminarios especializados. Adicionalmente, se llevaron a cabo seis seminarios de formación de formadores “máster” y dos capacitaciones para mentores en Mongolia y en Alemania.



Byadran Lkhagvasuren
Vicegovernador del Banco de Mongolia

Para fortalecer la conciencia de la población en torno a asuntos financieros, nuestra cooperación también abarca la organización y realización del Día Mundial del Ahorro en Mongolia. En 2018, diez bancos e instituciones financieras participaron en las actividades en torno al Día Mundial del Ahorro en la capital Ulán Bator y en la provincia de Darhan-Uul. Logramos llegar a 900 alumnos de 20 escuelas. Para ello, desarrollamos una agenda en forma de historieta para administrar el dinero de bolsillo o mesada y muchos otros folletos acerca de la educación financiera.

Yo personalmente quiero recalcar que el proyecto también ayuda a Mongolia a garantizar la sustentabilidad económica y social. Por lo tanto, se encuentra en sintonía con las normativas de la política monetaria, así como con el programa nacional para la educación financiera del Banco de Mongolia. Estamos firmemente convencidos de que nuestra cooperación será de larga duración.”

Capacitación continua y desarrollo del personal

Ofrecer una perspectiva mejor y duradera a las personas en un mundo globalizado: ésta es la misión y la pasión de la Sparkassenstiftung. La disposición para seguir aprendiendo durante toda la vida y la posibilidad de aprovechar ofertas educativas son decisivas para el desarrollo personal y de la sociedad. Por lo tanto, en los proyectos de la Sparkassenstiftung el rubro de la capacitación continua y el desarrollo del personal ocupa un lugar prominente. Para ello siempre se toman en cuenta la situación y las oportunidades específicas del país en cuestión y se incorporan al diseño del proyecto.

Los simuladores de la Sparkassenstiftung

Nuestro objetivo es contribuir al desarrollo de instituciones financieras en los países sede de proyectos y así lograr el desarrollo de las sociedades. Los simuladores de la Sparkassenstiftung juegan un papel importante para ello. En 2018, casi 23,000 participantes fueron capacitados a través de los siete simuladores para distintos grupos objetivo, durante 1,300 sesiones. A través de la formación de facilitadores y multiplicadores locales, las capacitaciones también llegan a las regiones rurales. Los simuladores de la Sparkassenstiftung son:

Simuladores por computadora

- Simulador de Gestión Estratégica de Bancos
- Simulador de Gestión Estratégica para IF No Bancarias
- Simulador de Gestión Estratégica de Riesgos
- Simulador de Ventas Estratégicas y Penetración de Nuevos Mercados

Simuladores de tablero (juegos de mesa)

- Simulador de Agronegocios
- Simulador de Microempresarios “Conozca sus Números”
- Simulador del Ahorro

Los **simuladores por computadora** pueden utilizarse en los institutos financieros para la capacitación de empleados de todos los niveles jerárquicos. Los

simuladores de tablero (juegos de mesa) apuntan a la educación financiera de micro y pequeños empresarios, agricultores y también particulares. Ya sea como juegos de mesa o por computadora, por medio de esta capacitación orientada a la práctica, los participantes aprenden a analizar y comprender interrelaciones y a tomar medidas adecuadas en consecuencia.

Formación profesional dual según el modelo alemán

La formación profesional dual ocupa un lugar destacado en muchos proyectos de la Sparkassenstiftung. Esto implica el acoplamiento a las estructuras educativas existentes para garantizar la sustentabilidad de los proyectos. El objetivo es construir estructuras en cooperación con la contraparte local en función de sus necesidades para establecer medidas de formación y de capacitación de forma sustentable y para ofrecerlas con un fundamento financiero sólido. La combinación de aprendizaje teórico y formación dentro de las empresas genera personal cualificado y motivado que habilita a las organizaciones de los sectores financieros de los países de proyecto para ofrecer un mejor servicio y un mejor rendimiento.

El Sparkassen-Finanzgruppe y su oferta educativa

Las Sparkassen y sus socios constituyen un enorme acervo de conocimientos e ideas para el trabajo de la Sparkassenstiftung. Las Sparkassen, con sus aproximadamente 17,000 aprendices actuales, no sólo son uno de los mayores formadores de Alemania, sino que ofrecen una multitud de seminarios de profundización y cualificación en todos los niveles a sus más de 200,000 empleados a través de diez academias regionales, la academia central de gestión y la Escuela Superior del Sparkassen-Finanzgruppe.



Contacto:

Paul Kriews

✉ paul.kriews@sparkassenstiftung.de

Encuentre un resumen de todos nuestros proyectos en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Resumen de proyectos seleccionados



ÁFRICA OCCIDENTAL

Fortalecimiento de las federaciones de cooperativas de ahorro y crédito (credit unions) en Gambia, Ghana, Liberia y Sierra Leona

Duración total: 10/2018 – 09/2020

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Rheinischer Sparkassen- und Giroverband (RSGV)



PROYECTO REGIONAL ASIA CENTRAL

Introducción de la formación profesional dual y de la educación financiera básica para jóvenes

Duración total: 10/2014 – 09/2020

Donante: BMZ*

Países: Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán

Contrapartes alemanas del proyecto: OSV**, Saalesparkasse (Halle)



MONGOLIA

Introducción de la formación profesional dual para especialistas bancarios

Duración total: 12/2016 – 11/2021

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse Ostprignitz-Ruppin



PROYECTO REGIONAL AMÉRICA CENTRAL

Fortalecimiento de estructuras de capacitación y de redes financieras

Duración total: 10/2014 – 09/2022

Donante: BMZ*

Países: Cuba, El Salvador, Honduras, México, Panamá

Contraparte alemana del proyecto: OSV**



TRANSNACIONAL

Uso de simuladores en el trabajo de proyectos

Duración total: desde 1998

Países: en todo el mundo

Donante: BMZ* y fondos propios de la Sparkassenstiftung

Contrapartes alemanas del proyecto: BTS y Topsim GmbH

*Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania

**Ostdeutscher Sparkassenverband (Federación de Cajas de Ahorro de Alemania Oriental)



La capacitación continua y el desarrollo del personal son partes integrales de todos los proyectos de la Sparkassenstiftung. Para ello, transmitimos conceptos exitosos a las estructuras educativas locales existentes. Algunos ejemplos de esto son la introducción de la formación profesional dual, la fundación de academias de formación, así como la formación de facilitadores para nuestros simuladores.

PROYECTO REGIONAL: ÁFRICA OCCIDENTAL

Ghana, Gambia, Liberia, Sierra Leona

Fortalecimiento de las federaciones de cooperativas de ahorro y crédito en Gambia, Ghana, Liberia y Sierra Leona

El desarrollo económico de los cuatro países sede del proyecto en África Occidental se ve obstaculizado por un acceso insuficiente de la población a los servicios financieros. Mientras que en Ghana aproximadamente el 40% de las personas de más de 15 años tienen una cuenta bancaria, en Sierra Leona esta tasa baja al 16% (fuente: Banco Mundial). En este contexto, las cooperativas de ahorro y crédito (credit unions), en particular, pueden contribuir sustancialmente a la prestación de servicios financieros para la población rural. Estos institutos microfinancieros locales y organizados como cooperativas están afiliados a federaciones nacionales que, además de fundar y constituir estos institutos, ofrecen apoyo continuo en las áreas de cumplimiento, control de gestión, procesos y capacitación. Sin embargo, estas federaciones padecen de un desarrollo organizativo e institucional insuficiente, aunque en diferentes medidas.

La cooperación Sur-Sur, que ya había sido establecida entre los socios ghaneses y gambianos en el marco de un proyecto anterior, fue ampliada en 2018 para incluir las federaciones de Liberia y Sierra Leona. El objetivo de este proyecto es fortalecer las federaciones de cooperativas de ahorro y crédito en Ghana, Gambia, Liberia y Sierra Leona para que puedan ofrecer a sus miembros servicios orientados a cada grupo objetivo y a sus necesidades. De esta forma, sectores poblacionales que hasta ahora permanecían excluidos y desfavorecidos obtienen acceso a servicios financieros

ya así pueden participar en la vida económica. La inclusión financiera, también en este proyecto, contribuye significativamente a la reducción de la pobreza.

El proyecto es financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania, y la contraparte alemana del proyecto es la Rheinische Sparkassen- und Giroverband (Federación Renana de Cajas de Ahorro).



Música: los miembros de la federación ghanesa de cooperativas de ahorro y crédito, CUA, entonan juntos la canción "Credit Union".

Éste es sólo uno de nuestros numerosos proyectos; encuentre todos los proyectos a nivel mundial en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

“Poner los servicios financieros al alcance de todos es el principio fundacional de las Sparkassen. Por lo tanto, para mí es una consecuencia lógica que la Sparkassenstiftung für internationale Kooperation e. V. ponga a disposición de las instituciones contraparte de todo el mundo la experiencia acumulada en más de 200 años de actividad de las Sparkassen. Estoy convencido de que el trabajo de la Sparkassenstiftung en todo el mundo ayuda a los bancos locales a construir un mejor futuro para las personas y, por lo tanto, a contribuir a la estabilidad en los países respectivos. El RSGV apoya el trabajo de la Sparkassenstiftung en África y especialmente en Ghana. Esto es muy adecuado, ya que existe un convenio de cooperación entre la República de Ghana y el estado federal de Renania del Norte-Westfalia. Con gusto facilitamos que expertos de las federaciones contribuyan con sus conocimientos profesionales in situ. ¡Son asignaciones de las que se benefician todos los involucrados!”



Michael Breuer
Presidente del Rheinischer Sparkassen- und Giroverband (RSGV)

Contrapartes locales del proyecto:

- Co-operative Credit Unions Association (CUA), Ghana
- National Association of Cooperative Credit Unions of The Gambia (NACCUG)
- Liberia Credit Union National Association (LCUNA)
- National Cooperative Credit Union Association (NACCUA), Sierra Leone



Educación financiera

Saber es poder. La educación financiera da mayor independencia y libertad a la hora de tomar decisiones financieras. Pero la educación financiera integral hoy en día no sólo consiste en conocimientos financieros en el sentido estricto, sino también en una sensibilidad marcada respecto a las problemáticas. Parte de ello es la capacidad de tomar decisiones (económicamente) sensatas en materia financiera, de solucionar problemas financieros o de evitarlos por completo de antemano.

La educación financiera se dirige a diversos grupos objetivo:

- Nuestros proyectos tienen un enfoque especial en **niños y jóvenes**, para quienes existen numerosas ofertas.
- Entre los **adultos**, sobre todo los padres de familia son un ejemplo importante para sus hijos. Las Sparkassen, por lo tanto, dentro del marco de la asesoría para escuelas, con frecuencia se encuentran en contacto estrecho con las asociaciones de padres de familia y ofrecen programas completos con docentes en torno a diferentes temas de la economía financiera.
- En las escuelas, los **maestros** complementan de forma importante el rol de los padres. Para las Sparkassen, por lo tanto, la asesoría a maestros y la provisión de materiales didácticos listos para su uso son enfoques importantes de trabajo.
- El gran número de **migrantes jóvenes** en los últimos tiempos constituye un nuevo grupo objetivo para la educación financiera: su forma de pensar económica es diferente a causa de su idiosincrasia cultural y sus conocimientos previos. Además, la gran oferta de productos financieros para ellos con frecuencia es inusual.

La educación financiera como base para la toma de decisiones sustentables en cuestiones financieras

La transmisión de conocimientos financieros tiene una larga tradición en el Sparkassen-Finanzgruppe y es una de las partes fundamentales de sus actividades de utilidad pública. Basándose en esta tradición, la Sparkassenstiftung lleva a cabo varios proyectos para mejorar la educación financiera básica en todo el mundo, ya sea en proyectos independientes o dentro del marco de proyectos regionales. En estos proyectos se utilizan materiales didácticos y de capacitación adecuados para los grupos objetivo y el país. Un enfoque particular es la formación y capacitación de multiplicadores locales para la educación financiera, para garantizar la continuación e intensificación independientes y a largo plazo de estas ofertas de servicios en los respectivos países.

La educación financiera es un tema con repercusiones amplias para el desarrollo económico de un país, ya que una mejoría puede contribuir a una economía competitiva y fuerte.

La esencia

Todo aumento de competencias financieras tendrá efectos profundos sobre los consumidores y sus perspectivas para el futuro. Los temas y desarrollos vigentes, como la digitalización, la mayor responsabilidad personal respecto a los planes de pensión, las ofertas de intermediarios no bancarios o incluso las ofertas engañosas con tasas negativas de interés, contribuyen a que cada vez sea más importante que los consumidores tengan conocimientos financieros básicos.



Contacto:

Matthias Fohs

✉ matthias.fohs@sparkassenstiftung.de

Encuentre un resumen de todos nuestros proyectos en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Resumen de proyectos seleccionados



¡PROYECTO EJEMPLO!

ALEMANIA, GHANA, GAMBIA

Apoyo para refugiados dispuestos a regresar a sus países de origen

Duración total: 01/2018 – 06/2019

Donante: GIZ**



TAILANDIA

Fortalecimiento de la educación financiera

Duración total: 08/2017 – 07/2025

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse Allgäu



ZAMBIA

Fortalecimiento de la educación financiera básica

Duración total: 05/2012 – 10/2020

Donante: BMZ*



MOZAMBIQUE

Promoción de la educación financiera

Duración total: 09/2016 – 08/2024

Donante: BMZ*



TURQUÍA

Aumento de las capacidades financieras y empresariales de los refugiados y las personas desplazadas

Duración total: 09/2017 – 09/2018

Donante: GIZ**

*Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania
 **Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH (GIZ, agencia alemana de cooperación internacional)



Las decisiones de la vida con frecuencia también son decisiones financieras. Para tomarlas, los conocimientos acerca de las interrelaciones financieras son indispensables. Por lo tanto, las Sparkassen alemanas ofrecen varios servicios de asesoría para fortalecer la educación financiera en Alemania. La Sparkassenstiftung transfiere estos conceptos y materiales a las necesidades específicas de los países en desarrollo y emergentes.

REPORTE DEL PROYECTO: ALEMANIA, GHANA, GAMBIA

Apoyo para refugiados dispuestos a regresar a sus países de origen

Desde principios de 2018, la Sparkassenstiftung participa en un programa del gobierno federal alemán para apoyar a los refugiados dispuestos a volver a sus países de origen. Las actividades se enfocan en el país piloto Ghana y se dirigen a dos grupos objetivo: por una parte, las personas dispuestas a regresar son preparadas desde antes de su salida de Alemania para los retos económicos en su país de origen, Ghana, y después reciben acompañamiento allá a la hora de insertarse en una actividad económica. Por otra parte, se muestran perspectivas económicas en su país de origen a las personas que desean migrar en Ghana.

La Sparkassenstiftung prepara las personas dispuestas a regresar desde Alemania para una actividad económica exitosa en su país de origen, Ghana. Esto se lleva a cabo en cooperación con asociaciones de la diáspora y centros de asesoría para el retorno y utilizando los simuladores de la Sparkassenstiftung, que proporcionan a los participantes conocimientos comerciales básicos y una idea del funcionamiento del sector financiero, de forma lúdica y fácil de comprender.

Además de la transmisión de informaciones acerca del mercado laboral y la creación de empresas, se utilizan en particular dos simuladores de tablero (juegos de mesa): el Simulador de Microempresarios “Conozca sus Números”, que está hecho a la medida de las necesidades de microempresarios y emprendedores, y el Simulador del Ahorro, que explica a los participantes cómo tomar decisiones presupuestarias de forma eficiente, elegir instituciones financieras adecuadas y administrar un presupuesto familiar, con la meta adicional de generar ahorros.

De manera similar, en Ghana se capacita a refugiados que regresan y a potenciales migrantes para una actividad económica, lo cual los prepara para crear un fundamento económico para sí mismos y para sus familias. Para llevar a cabo las capacitaciones en Ghana, la Sparkassenstiftung, en conjunto con contrapartes locales, ha formado facilitadores ghaneses, quienes fungen como multiplicadores y llevan a cabo las actividades de capacitación en todo el país. Adicionalmente, se adoptarán diversas medidas a nivel local para facilitar el acceso de estos grupos objetivo a servicios financieros.

En Alemania, la Sparkassenstiftung coopera con varias organizaciones de la diáspora para llevar a cabo las capacitaciones. La contraparte ghanesa del proyecto es la “Co-operative Credit Unions Association” (CUA, federación de cooperativas de ahorro y crédito), así como el “Ghanaian-German Centre for Jobs, Migration and Reintegration” (centro ghanés-alemán para el empleo, la migración y la reintegración) de la GIZ en Ghana, entre otros.

Ghana es el país piloto de este proyecto. Mientras tanto, también se están generando enfoques para migrantes de Gambia dispuestos a regresar a su país. Para el mediano plazo se prevé una ampliación a otros países africanos.

El donante de este proyecto es la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH (GIZ, agencia alemana de cooperación internacional).

Éste es sólo uno de nuestros numerosos proyectos; encuentre todos los proyectos a nivel mundial en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/



Kwame Alexander huyó de Ghana para alcanzar una mejor vida. Nueve años después, regresa de Alemania a Ghana sin haber tenido éxito. Con una capacitación de negocios de la Sparkassenstiftung quiere volver a empezar en su país de origen.

Capacitaciones en Alemania

- En Alemania, se llevan a cabo diversas capacitaciones, entre las que se han utilizado el Simulador de Microempresarios “Conozca sus Números” y el Simulador del Ahorro, ambos de la Sparkassenstiftung. Capacitaciones adicionales están siendo preparadas.
- El proyecto obtuvo una respuesta favorable dentro de la diáspora ghanesa en Alemania y dentro de las estructuras de asesoría para el retorno, ya que éstas también reconocen las limitadas oportunidades de quedarse para migrantes ghaneses. Representantes de la diáspora ghanesa fueron formados como facilitadores y ahora son asignados a las capacitaciones.

Capacitaciones en Ghana

- Una “formación de facilitadores” para formar capacitadores locales se llevó a cabo en Ghana en el verano de 2018. Las primeras capacitaciones se implementaron en coordinación estrecha con el “Ghanaian-German Center for Jobs, Migration and Reintegration” de la GIZ en Acra, al que han acudido más de 300 participantes.
- Los primeros participantes han empezado con asesorías para desarrollar planes de negocio; los primeros créditos para fundadores de empresas ya se desembolsaron.

Finanzas para MiPyMEs

Las micro, pequeñas y medianas empresas (MiPyMEs) son los mayores motores del desarrollo económico, la innovación y el fomento al empleo en una economía nacional. De acuerdo con datos del Banco Mundial, las MiPyMEs formales en países en desarrollo y emergentes contribuyen con hasta el 60% del empleo total y hasta el 40% del producto interno bruto (PIB). Estos números son significativamente mayores si se consideran las MiPyMEs informales. Según estimaciones del Banco Mundial, durante los próximos 15 años se necesitarán 600 millones de empleos para garantizar la ocupación de la creciente población de personas en edad económicamente activa, sobre todo en Asia y África. El limitado acceso a recursos financieros sigue siendo una limitante significativa para el crecimiento de MiPyMEs.

Transferencia de conocimientos de la Sparkassenstiftung

La Sparkassenstiftung está consciente de la relevancia de las MiPyMEs para las políticas de desarrollo. Por lo tanto, apoya a instituciones de microfinanzas y bancos en países en desarrollo y emergentes en las siguientes áreas:

- Desarrollo de productos crediticios y de servicios financieros adecuados al mercado de MiPyMEs
- Desarrollo de estructuras organizativas y establecimiento de órganos de decisión y supervisión
- Implementación de procesos crediticios eficientes
- Introducción de tecnologías innovadoras
- Establecimiento de una gestión de riesgos adecuada
- Desarrollo de estructuras de ventas, especialmente en regiones rurales
- Formación de empleados y desarrollo de capacidades internas de capacitación

Para ello se incorporan a los proyectos la experiencia internacional de la Sparkassenstiftung y los conocimientos de las Sparkassen alemanas.

Orientación al cliente como garantía de éxito – segmento meta empresarias

Un enfoque creciente de la Sparkassenstiftung está en el fomento de MiPyMEs lideradas por mujeres. El planteamiento de nuestro proyecto hace frente a los retos específicos para mujeres en estructuras sociales y económicas frecuentemente tradicionales.

Del lado de la demanda:

- Organización de eventos de intercambio de experiencias y conferencias que involucran a institutos financieros para fomentar los nexos entre círculos empresariales (MiPyMEs lideradas por hombres y mujeres) con institutos financieros.
- Formación y apoyo a empresarias en las áreas de la gestión empresarial y planeación financiera, así como la ampliación de su competencia económica y financiera general.

Del lado de la oferta:

- Desarrollo de estrategias enfocadas al segmento de MiPyMEs lideradas por mujeres.
- Adecuación de productos financieros existentes o desarrollo de nuevos productos específicamente para mujeres.
- Adecuación del diálogo con clientes y del marketing de los institutos financieros para llegar específicamente a empresarias.
- Ajuste de los conceptos de asesoría y capacitación del personal bancario en relación con los requisitos específicos de una asesoría adecuada para clientes que sean mujeres empresarias.



Contacto:

Andreas Fabrizius

✉ andreas.fabrizius@sparkassenstiftung.de

Encuentre un resumen de todos nuestros proyectos en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Resumen de proyectos seleccionados



FILIPINAS

Creación del CARD SME Bank

Duración total: 10/2009 – 09/2020

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse Ansbach



MYANMAR

Asesoría para el programa de créditos para PyMEs, SELP II

Duración total: 07/2018 – 12/2020

Donante: KfW Entwicklungsbank (banco de desarrollo)

Contraparte alemana del proyecto: Internationale Projekt Consult GmbH



UNIÓN MONETARIA DEL CARIBE ORIENTAL

Inclusión financiera de micro, pequeñas y medianas empresas

Duración total: 04/2016 – 03/2021

Países: Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse zu Lübeck



TAYIKISTÁN

Mujeres emprendedoras

Duración total: 07/2017 – 07/2021

Donante: Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD)

Contraparte alemana del proyecto: Internationale Projekt Consult GmbH



INDONESIA

Fomento de una oferta descentralizada de servicios financieros en los bancos regionales de desarrollo (BDRs)

Duración total: 06/2010 – 12/2019

Donante: BMZ*

*Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania



Las micro, pequeñas y medianas empresas son un motor para la generación de empleos y para el crecimiento económico. El acceso a servicios financieros adecuados a sus necesidades es la base de su éxito. La Sparkassenstiftung aprovecha la experiencia del Sparkassen-Finanzgruppe para apoyar a bancos e institutos de microfinanzas en sus negocios crediticios.

REPORTE DEL PROYECTO: FILIPINAS

Creación del CARD SME Bank



El CARD SME Bank fue fundado por la institución de microfinanzas CARD para también contar con una oferta para pequeñas y medianas empresas (PyMEs).

El éxito de las micro, pequeñas y medianas empresas (MiPyMEs) es clave para el desarrollo económico de las Filipinas, ya que constituyen el 99.6% de todas las empresas del país, con una tasa del empleo total de 61.2% y del 35.7% de la creación de valor total.

El objetivo del proyecto de la Sparkassenstiftung es fortalecer estas empresas filipinas por medio de un mejor acceso a servicios financieros adecuados a sus necesidades. De esta manera, se pretende llenar el existente vacío de oferta para pequeñas y medianas empresas (PyMEs) con un enorme potencial de mercado. Se prevé fortalecer el CARD SME Bank en el desarrollo de una estructura organizativa y de procesos profesionales y eficientes para que pueda brindar servicio a un número creciente de pequeñas y medianas empresas a largo plazo.

La tarea de la Sparkassenstiftung es el desarrollo de un sistema de capacitación y de desarrollo de personal para empleados del banco, así como un sistema de gestión de riesgos de alto rendimiento. Además, se brinda apoyo para la creación de estructuras duraderas:

un procesamiento de créditos más eficaz y eficiente, un departamento de informática efectivo, marketing y ventas exitosos, así como el fortalecimiento de la gestión bancaria general. Por medio de este proceso, se aspira a que el CARD SME Bank tenga la capacidad de hacerse cargo de determinadas tareas con sus propios medios –así, en 2017, por recomendación de la Sparkassenstiftung se estableció un departamento de gestión de riesgos dentro de la estructura organizativa del banco. Un experto de gestión de riesgos de la Sparkassenstiftung capacita y asesora a los empleados de este departamento continuamente desde finales de 2017 y ayuda a establecer mecanismos adecuados para el análisis y la gestión de los riesgos relevantes. Por ejemplo, se implementaron diversos sistemas de monitoreo y de detección temprana para riesgos de créditos incobrables.

El proyecto es financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania. La contraparte alemana del proyecto es la Sparkasse Anbach.

Éste es sólo uno de nuestros numerosos proyectos; encuentre todos los proyectos a nivel mundial en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

- La CARD MRI (Mutually Reinforcing Institutions), es decir, la asociación de empresas del grupo CARD, en la actualidad tiene más de **5.8 millones de clientes**, de los cuales, **3.3 millones** son prestatarios.
- El número de **personas aseguradas a través de CARD** es de **24 millones**. Este número rebasa por mucho el número de clientes, ya que también se cubre a las familias de los clientes.
- El CARD SME Bank, como institución de la asociación, a la fecha del 31 de diciembre tenía un total de **786,000 clientes activos**.



Este niño apoya a sus padres en la piscicultura cerca de la aldea filipina de San Pablo. La familia pudo construir este negocio con la ayuda de un microcrédito del CARD SME.



Werner E. Thum (2º desde la izquierda), antiguo miembro de la Junta Directiva de la Sparkasse Ansbach

Werner E. Thum, Sparkasse Ansbach:

“Facilitar el acceso a los servicios financieros a las personas en países en desarrollo y así contribuir a su bienestar y a la construcción de estructuras económicas estables es algo que, como misión de nuestra Sparkassenstiftung für internationale Kooperation, me enganchó. Por lo tanto, desde 1997 participo en las asesorías de corto plazo a nivel local. La cooperación con el CARD SME Bank en las Filipinas es particularmente estrecha.

Por supuesto, también hay anécdotas graciosas cuando uno conoce a personas de otras culturas. En Filipinas, por ejemplo, la gente estaba muy sorprendida por mis constantes deseos de “descansar”, cuando estábamos de viaje, ya que en Filipinas el baño no se conoce como “restroom”, sino como “comfort room”... Desde mi propia experiencia sé qué tan importantes son los conocimientos prácticos de las Sparkassen para nuestras contrapartes. Por lo tanto, aspiramos a que todas las Sparkassen apoyen a la Sparkassenstiftung por medio de una membresía activa.”

Fortalecimiento institucional

El acceso a los servicios financieros contribuye de forma importante al combate de la pobreza. Con la fundación de las Sparkassen en Alemania hace más de 200 años, los segmentos poblacionales más pobres por primera vez obtuvieron la oportunidad de ahorrar montos pequeños de forma segura. Los artesanos y pequeños comerciantes pudieron ampliar sus actividades económicas con la ayuda de créditos accesibles. Al mismo tiempo, los municipios recibieron créditos, con los cuales pudieron construir la infraestructura necesaria para el cambio industrial. Todo esto contribuyó a un desarrollo regional homogéneo en Alemania.

El modelo de negocios “Sparkasse” es una buena pauta para instituciones en países en desarrollo y emergentes:

- 1. Enfoque en la región original:** Los institutos que operan a nivel local conocen la región y a sus clientes. El principio regional impide que los institutos locales se involucren en negocios con clientes lejanos y más riesgosos. Los ahorros se movilizan a nivel local y contribuyen al desarrollo económico local. Las ganancias se vuelven a invertir en la región. El principio regional fortalece y protege tanto al instituto respectivo como a la región en cuestión y sus empresas locales.
- 2. Reducir costos:** Las Sparkassen se organizan en federaciones regionales y nacionales. Las federaciones facilitan la realización de efectos de escala y el intercambio institucional de conocimientos. La capacitación del personal, el cabildeo y la realización de auditorías internas y externas se pueden organizar de forma económica. El respectivo instituto reduce costos sin tener que comprometer la calidad.
- 3. Aumentar el potencial de rentabilidad:** Las Sparkassen reciben apoyo de empresas asociadas. Seguros, asociaciones inmobiliarias, un centro informático con soluciones informáticas compartidas

por todas las Sparkassen y otras instituciones infraestructuras comunitarias ofrecen productos y servicios adicionales para la Sparkasse respectiva y para sus clientes.

Este modelo de institutos locales en las regiones, fortalecidos por asociaciones y federaciones centralizadas, es resiliente en crisis financieras y tiene la capacidad de hacer frente a los cambios. En el sector financiero, las Sparkassen son pioneras en la digitalización –la optimización digital de sus procesos internos y en la oferta de servicios financieros digitales.

La Sparkassenstiftung transfiere y aprovecha estos factores clave en su trabajo de proyectos: para la reestructuración de bancos minoristas, la transformación de institutos de microfinanzas no regulados en bancos de microfinanzas regularizados y para la creación de federaciones y empresas asociadas como proveedoras de servicios para sus miembros. En Asia, la Sparkassenstiftung acompaña a institutos de microfinanzas en la creación de nuevas sucursales y en la introducción de soluciones digitales. En el marco del proyecto regional para África Oriental, la Sparkassenstiftung fortalece a federaciones, sobre todo en el área de la capacitación, para que éstas puedan brindar un mejor servicio a sus miembros. En Camerún, la población rural está mejor provista en el aspecto financiero gracias al fortalecimiento de las cajas de ahorro de las aldeas de ese país.

En Europa, también hay una nueva demanda por el modelo “Sparkasse”. Por ejemplo, en Irlanda y Grecia muchas empresas pequeñas y medianas casi no tienen acceso a créditos. La Sparkassenstiftung, por cuenta del DSGV (Deutscher Sparkassen- und Giroverband, Confederación Alemana de Cajas de Ahorro), se dedica a cambiar esto, creando cajas de ahorro locales (inicialmente en regiones piloto).



Contacto:

Dr. Ilonka Rühle-Stern

✉ ilonka.ruehle@sparkassenstiftung.de

Encuentre un resumen de todos nuestros proyectos en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Resumen de proyectos seleccionados



BUTÁN

Desarrollo y fortalecimiento del sector microfinanciero

Duración total: 04/2013 – 03/2021

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse Germersheim-Kandel



ÁFRICA SUBSAHARIANA

Mejoría del acceso a los servicios financieros

Duración total: 11/2016 – 10/2024

Donante: BMZ*

Países: Togo, Zambia



IRLANDA Y GRECIA

Creación de cajas de ahorro en la UE

Duración total: 01/2015 – 12/2020

Contraparte alemana del proyecto: Deutscher Sparkassen- und Giroverband (DSGV, Confederación Alemana de Cajas de Ahorro)



CAMERÚN

Fortalecimiento de las cajas de ahorro de las aldeas (CVECA)

Duración total: 08/2013 – 12/2021

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse Esslingen-Nürtingen



RUANDA

Profesionalización del sector Umurenge SACCO

Duración total: 09/2015 – 09/2021

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse Heidelberg

Donante: BMZ*

*Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania



Las Sparkassen alemanas logran combinar un buen rendimiento con responsabilidad social y poner servicios financieros al alcance de todos. La reducción de costos mediante la cooperación en federaciones y el aumento de rentabilidad debido a la profesionalización son factores clave para el éxito. La Sparkassenstiftung transfiere y aprovecha estos factores en su trabajo de proyectos.

REPORTE DEL PROYECTO: BUTÁN

Desarrollo y fortalecimiento del sector microfinanciero



Un "Center Meeting" en Bután: En el marco de estos encuentros se reciben micro y pequeños ahorros, se desembolsan y reembolsan créditos y, sobre todo, se intercambian experiencias. Los Center Meetings además sirven para transmitir conocimientos básicos de la educación financiera.

Con un ingreso per cápita anual del equivalente a un poco más de 2,000 dólares, Bután figura entre los países en desarrollo más pobres del mundo. Más de una cuarta parte de la población tiene que sobrevivir con menos de 1.25 dólares al día. Estas difíciles condiciones de vida impactan, como es el caso frecuentemente, sobre todo a mujeres y niños. Por lo tanto, para la organización no gubernamental RENEW (Respect, Educate, Nurture and Empower Women) su nombre es programático: se pretende fortalecer la posición de mujeres desfavorecidas en Bután. La reina madre de Bután, en su función como patrocinadora de RENEW, quiso más que esto. En primer lugar, las

mujeres no debían de depender del apoyo externo. Se pretende que una institución de microfinanzas (MFI) que la Sparkassenstiftung ha estado desarrollando desde 2011 en cooperación con RENEW ayude a las mujeres en el Bután rural a empoderarse en cuanto a sus propias vidas.

En 2011, un experto de la Sparkassenstiftung empezó a trabajar en Bután y tan sólo un año después se pudo abrir la primera sucursal. Actualmente se prestan servicios a más de 20,000 clientes en la capital, Timbu, y diez regiones rurales de Bután. Las sucursales forman la base de las operaciones.

Éste es sólo uno de nuestros numerosos proyectos; encuentre todos los proyectos a nivel mundial en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Desde ahí, los empleados parten para reunirse con sus clientas y llevar a cabo los así llamados “Center Meetings”. En el marco de estas reuniones, se reciben micro y pequeños ahorros, se desembolsan y se reembolsan créditos y, sobre todo, se intercambian experiencias. Los Center Meetings además sirven para la transmisión de conocimientos básicos de la educación financiera –una tarea difícil, ya que en las regiones rurales la mayoría de clientas apenas sabe escribir su propio nombre. Al mismo tiempo, es extremadamente importante elevar la educación financiera básica de la población en general, dado que un número suficiente de clientes es un requisito para poder operar sustentablemente también en regiones rurales.

Caminos largos – éxito grande

Debido a la poco desarrollada infraestructura del país y de los pueblos remotos, la organización de los Center Meetings representa un gran reto. Mientras que en países densamente poblados, como Bangladés, es posible llevar a cabo hasta ocho de estas reuniones en un día, en Bután el número máximo de estas reuniones es de tres. Los empleados de RENEW MFI y sus clientas frecuentemente recorren caminos de varias horas para un Center Meeting.

El negocio crediticio de RENEW MFI, no obstante las dificultades, se ha desarrollado muy positivamente, así que los ingresos son suficientes para cubrir los costos que surgen de las grandes deficiencias infraestructurales del país. En 2015, la organización por primera vez pudo presentar un cierre positivo. Aquí la tradición se encuentra con la modernidad –RENEW MFI apuesta por las tecnologías modernas por medio del uso de tabletas, para bajar los costos aún más y para poder ampliar el área de negocios.

El proyecto es financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania. La contraparte alemana del proyecto es la Sparkasse Gernersheim-Kandel.

En agosto de 2018 RENEW MFI recibió la autorización para el negocio de depósitos, es decir, para poder recibir ahorros. Esto fue un gran éxito, ya que gracias a la expedición de la licencia de “Deposit Taking MFI” (IMF de captación), la institución puede seguir creciendo y proporcionar los servicios de una caja de ahorro a todavía más personas.

Heidi Reiser, Sparkasse Gernersheim-Kandel:

“Me impresionó especialmente cómo las personas en Bután lidian con situaciones difíciles y carencias y aún así irradian una satisfacción y confianza profundas.

Este país, que prioriza la satisfacción de su población sobre el aumento de su producto nacional bruto, me ha cautivado y ocupa un lugar duradero en mi corazón. Me alegra haber podido tener esta experiencia y contribuir un poco al éxito del proyecto.”



Heide Reiser, de la Sparkasse Gernersheim-Kandel, apoya in situ en un Center Meeting.

Finanzas rurales

El desarrollo económico en muchos países en desarrollo y emergentes muchas veces se enfoca en las áreas metropolitanas. Un desarrollo rural sustentable, empero, es decisivo para la estabilidad económica y social de un país. Sin un desarrollo de las zonas rurales, se agudizan los problemas sociales y ecológicos, ya que cada vez más personas migran hacia las ciudades, que ya casi no tienen posibilidades de ampliarse.

En el fortalecimiento del sector rural, el acceso a productos financieros adaptados juega un papel de especial importancia. Las necesidades de las microempresas agropecuarias y la creación de productos de financiación agropecuaria adecuados a las necesidades y hechos a la medida, que tomen en cuenta los ciclos de cultivo y las variaciones estacionales ocupan el foco de atención. Los temas centrales esenciales del financiamiento rural son el negocio crediticio, los productos de ahorro, seguros y transacciones de pago e, incluso, la cadena de valor completa e instrumentos de cobertura. Esto incluye, por ejemplo, productos focalizados de seguros o garantías, pero tampoco se deben desatender las necesidades de los sectores poblacionales no agropecuarios y de los agricultores de subsistencia.

La Sparkassenstiftung, a través de sus proyectos, apoya a institutos a nivel regional que tienen un enfoque en proporcionar servicios adecuados a clientes rurales. Para ello, el desarrollo de productos tiene especial relevancia. Estos productos tienen que adecuarse a las necesidades de la estructura de clientes basada en pequeños agricultores y pequeños comerciantes. Además del diseño de productos, la formación de ejecutivos y empleados en los institutos relevantes es clave. En Camerún, por ejemplo, las cajas de ahorro de las aldeas trabajan en una proporción significativa con empleados a tiempo parcial y, con frecuencia, voluntarios. Aquí –como en otros proyectos– los mandatarios locales, quienes a menudo tienen pocos o nulos conocimientos financieros o empresariales, desempeñan funciones de supervisión. Por lo tanto,

se trata de elevar el profesionalismo por medio de capacitaciones focalizadas para los empleados.

Para ello, el desarrollo organizativo de los institutos y el establecimiento o fortalecimiento de estructuras de asociaciones o federaciones revisten una especial importancia. Por esto, los grupos objetivo del trabajo de proyectos con frecuencia son grupos de institutos con un claro mandato social. Se aspira a fortalecer estos institutos para que puedan incluir financieramente a sectores cada vez más grandes de la población.

Además del desarrollo de los respectivos institutos financieros, también es urgentemente necesario inducir una “madurez bancaria” en las y los clientes. Sobre todo en regiones rurales poco desarrolladas, los micro y pequeños empresarios agrarios desempeñan un papel decisivo en el aumento de la capacidad económica y, por lo tanto, en el atractivo de la región en cuestión. Además de los institutos financieros regionales y los artesanos locales, también las empresas agropecuarias locales forman parte expresa del grupo objetivo para las medidas de capacitación para la gestión de empresas y, por lo tanto, de la inclusión financiera. Además del proyecto para el fortalecimiento del sector agropecuario y para la ampliación de la oferta de servicios financieros adecuados para pequeños productores agropecuarios, implementado por la Sparkassenstiftung en México, los proyectos de esta institución incluyen cada vez más medidas de capacitación específicas para este grupo objetivo, por ejemplo, el Simulador de Agronegocios, desarrollado por la Sparkassenstiftung.



Contacto:

Oliver Schuster

✉ oliver.schuster@sparkassenstiftung.de

Encuentre un resumen de todos nuestros proyectos en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Resumen de proyectos seleccionados



PROYECTO REGIONAL SUDESTE DE ASIA

Fortalecimiento de la red regional de microfinanzas

Duración total: 01/2015 – 03/2021

Países: Laos, Myanmar, Vietnam

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Sparkasse Essen



MÉXICO

Fortalecimiento del sector agropecuario y fomento al desarrollo rural en México

Duración total: 09/2016 – 08/2021

Donante: BMZ*



CÁUCASO Y PAÍSES VECINOS

“Responsible Finance”

Duración total: 03/2015 – 02/2021

Donante: BMZ*

Países: Armenia, Azerbaiyán, Georgia, Ucrania

Contrapartes alemanas del proyecto: Sparkassenverband Westfalen-Lippe, Sparkasse Märkisches Sauerland Hemer-Menden



PROYECTO REGIONAL ÁFRICA ORIENTAL

Formación profesional y fortalecimiento del sector de microfinanzas

Duración total: 09/2014 – 08/2020

Donante: BMZ*

Países: Burundi, Ruanda, Tansania

Contrapartes alemanas del proyecto: Sparkassenverband Baden-Württemberg, Kreissparkasse Tübingen



PROYECTO REGIONAL SUDAMÉRICA

Fortalecimiento de estructuras de capacitación y de redes financieras

Duración total: 10/2014 – 09/2022

Donante: BMZ*

Países: Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Perú

Contraparte alemana del proyecto: Ostdeutscher Sparkassenverband

*Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania



El negocio crediticio, los productos de ahorro, los seguros y las transacciones de pago son temas centrales del financiamiento rural. Las necesidades de las microempresas agropecuarias y la creación de productos de financiación agropecuaria ocupan un lugar central en este rubro. La Sparkassenstiftung apoya a los socios del proyecto a inducir en las y los clientes una “madurez bancaria”, por ejemplo, mediante el Simulador de Agronegocios.

PROYECTO REGIONAL: SUDESTE DE ASIA

Laos, Myanmar, Vietnam

Fortalecimiento de la red regional de microfinanzas



Clientes de TYM, la mayor institución de microfinanzas de Vietnam, durante la capacitación de educación financiera.

La Sparkassenstiftung reúne sus actividades en Laos, Myanmar y Vietnam dentro de un solo proyecto regional. Para ello, desde hace muchos años recibe el apoyo de la Sparkasse Essen, así como de CARD (Centre for Agriculture and Rural Development) MRI de Filipinas.

Esto es destacable, ya que también el “núcleo” del proyecto regional se encuentra en Filipinas. Los asesorados del entonces CARD MFI se han vuelto asesores. Esto es cooperación para el desarrollo del mejor modo posible: “Como en un esquema piramidal positivo, el conocimiento se transmite de un país del sudeste asiático a otro. Por supuesto, este proceso siempre estuvo acompañado por la Sparkassenstiftung y la Sparkasse Essen. Hoy en día, el grupo empresarial CARD tiene más de 5.8 millones de clientes. En Myanmar, CARD MRI fundó una subsidiaria al 100% –CARD Myanmar Co. Ltd., que recibe apoyos en el marco del proyecto regional.

A través de una red funcional de microfinanzas, se pretende facilitar el acceso a largo plazo y orientado al cliente de los grupos objetivo a servicios financieros, que contribuya a mejorar las condiciones de vida de hogares rurales y especialmente con mujeres como cabeza de la familia. Además, se aspira a ayudar a micro y pequeños comerciantes a realizar inversiones y a financiar proyectos empresariales mediante capital de préstamo. Otro aspecto importante es el de transmitir educación financiera a estos grupos objetivo, para que puedan participar en la vida económica”.

En Laos, la expansión regional es impulsada mediante la apertura de sucursales adicionales en zonas rurales. Un mayor número de sucursales y volúmenes de transacción crecientes requieren de una mayor eficiencia.

Éste es sólo uno de nuestros numerosos proyectos: encuentre todos los proyectos a nivel mundial en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Para lograr esto, se introdujeron las tabletas para registrar transacciones de clientes en los Center Meetings. En Laos, el proyecto además apoya a los bancos de las aldeas, que facilitan el acceso organizado a los servicios financieros, incluso en regiones remotas. También en Vietnam se utilizan nuevas tecnologías para poder ofrecer servicios

financieros atractivos adicionales al grupo objetivo (p. ej., microseguros).

El proyecto es financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania. La contraparte alemana del proyecto es la Sparkasse Essen.



Klaus Remmer (1° desde la derecha) de la Sparkasse Essen visita el hogar de clientas vietnamitas de TYM.

Klaus Remmer, Gerente de la Sparkassen-Service Center Essen GmbH:

Desde 1997 trabajo para la Sparkassenstiftung como “experto a corto plazo”. Ha sido un largo tiempo del que no me arrepiento. Todavía recuerdo mi primera asignación. La Sparkasse Essen en ese tiempo era la Sparkasse contraparte del Centre for Agriculture and Rural Development, CARD, en Filipinas. Mi tarea era asesorar al CARD en cuestiones organizativas en torno a su transición como una organización no gubernamental a ser un banco. No obstante mi amplia experiencia en la organización de cajas de ahorro, fue una tarea difícil. Sólo disponíamos de un tiempo limitado y las condiciones locales eran muy diferentes de las de Alemania, cultural, legal y profesionalmente. No obstante, tanto los clientes como los socios estaban evidentemente satisfechos con mi trabajo. En el año siguiente debía continuar con la tarea.

La Sparkasse Essen me asignó la coordinación de los proyectos de asociación. Utilizo el plural, porque la Sparkasse Essen, después de terminar el proyecto con CARD, había entrado en una nueva asociación con organizaciones en Laos, Camboya, Vietnam y Myanmar en conjunto con la Sparkassenstiftung en 2004. Además de esto, tuve el privilegio de apoyar a la Sparkassenstiftung en muchas otras tareas. He trabajado en Bután, China, Camboya, Laos, Nepal, Timor Oriental, Filipinas y Vietnam. Nuestra misión de mayor duración es la de Vietnam (de 2003 hasta hoy). Tal vez esto ha creado un vínculo especial. Pero también tengo muchos contactos cercanos en CARD. No puedo decir cuál es el país que más me ha gustado. No obstante el hecho en común que todos se encuentran en Asia, todos son diferentes. Me siento bien en todas partes. Y con el transcurso del tiempo he hecho amigos en muchos países. Esto es, además de los éxitos profesionales que alcanzamos en conjunto las contrapartes, un enriquecimiento especial. Lo que más me impresionó fueron las condiciones difíciles con las que la gente tiene que lidiar. En muchos países, las personas pobres no cuentan con apoyos del Estado. Quien puede, se encarga de su propio destino. Pero con frecuencia no existe la posibilidad de recurrir a servicios financieros, ya sea un crédito para realizar un proyecto para la generación de ingresos, ya sea la posibilidad de depositar ahorros de forma segura para emergencias o la pensión. En este sentido, la Sparkassenstiftung hace una valiosa contribución para ayudar a las personas a ayudarse a sí mismas. Estoy feliz y orgulloso de poder contribuir a ello – ojalá todavía durante mucho tiempo más.

Finanzas verdes

El término “finanzas verdes” se refiere al financiamiento de inversiones en el área de las energías renovables y de la eficiencia energética y a un mejor ajuste al cambio climático, especialmente en el fomento de un desarrollo económico amigable con el medio ambiente.

La urgencia de encontrar soluciones para el cambio climático ha sido evidente para la mayoría de las personas, por lo menos desde el Acuerdo de París sobre el cambio climático de diciembre de 2015. También para los institutos financieros ya no sólo se trata de construir los edificios propios con eficiencia energética o de cuidar una imagen “verde”, sino de apoyar en el camino a una mayor sustentabilidad por medio de los financiamientos correspondientes. Por lo tanto, las “finanzas verdes” ya son una parte integral del sector financiero.

Apoyo para bancos locales y para institutos de microfinanzas

La Sparkassenstiftung apoya a bancos locales y a institutos de microfinanzas en el financiamiento de las correspondientes inversiones en tecnologías sustentables. Acompaña a las contrapartes de los proyectos en el diseño y la implementación de productos adecuados, como créditos y seguros para inversiones en el área de energías renovables y de la eficiencia energética. Esto también aplica para modos de producción de bajo impacto en recursos y para un mejor ajuste al cambio climático, sobre todo por parte de pequeños productores agropecuarios y micro, pequeñas y medianas empresas (MiPyMEs) que operan en el sector agropecuario o están expuestos al cambio climático de otra manera. Además, la Sparkassenstiftung apoya a las contrapartes de sus proyectos en el análisis del portafolio existente y de la vulnerabilidad del mismo frente a los efectos del cambio climático, así como en el desarrollo de una gestión de riesgos adecuada. Adicionalmente, la Sparkassenstiftung conduce estudios acerca de las finanzas verdes, incluyendo la factibilidad y la demanda potencial de productos de Green Finance.

Las Sparkassen financian el cambio energético

En Alemania, las Sparkassen están comprometidas con el cambio energético y dentro de este marco financian sobre todo pequeños proyectos de medianas empresas, dueños de hogares o municipios (p. ej., energía eólica, instalaciones fotovoltaicas o de biogás, etc.) En este contexto, las Sparkassen también son líderes en la intermediación de programas del KfW (banco de desarrollo) para el fomento de energías renovables y de la eficiencia energética en empresas y edificios residenciales y, por lo tanto, disponen de una amplia experiencia en este área. La Sparkassenstiftung facilita que sus contrapartes locales en los países sede de sus proyectos tengan acceso a la experiencia de las Sparkassen en Alemania.

Finanzas verdes en nuestros proyectos

En Myanmar, la Sparkassenstiftung coopera con el WWF (Fondo Mundial para la Naturaleza) y con la “Myanmar Food Processors and Exporters Association” (asociación para el procesamiento y la exportación de alimentos en Myanmar) para preparar a pequeñas y medianas empresas (PyMEs) de la industria alimenticia para el contacto con bancos, para así poder financiar inversiones en una producción limpia y ecológica. Al mismo tiempo se implementan procedimientos y procesos para clientes del segmento de las PyMEs en los bancos participantes y se capacita a los bancos en el otorgamiento de crédito a PyMEs.

La Sparkassenstiftung también se involucra en el área de las finanzas verdes en Namibia, el Cáucaso y México –aquí, en parte a través de su filial mexicana, FAS (Fundación Alemana Servicios). En México, por ejemplo, se realizó un estudio para financiar medidas de mejora de la eficiencia energética.



Contacto:

Inka Rück

✉ inka.rueck@sparkassenstiftung.de

Encuentre un resumen de todos nuestros proyectos en nuestro sitio web.



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

Resumen de proyectos seleccionados



MYANMAR

Gestión de agua y energía sustentable en la industria alimenticia y de bebidas en la cuenca del río Ayeyarwady

Duración total: 02/2018 – 01/2022

Donante: Unión Europea

Contrapartes del proyecto: WWF Alemania, Myanmar Food Processors and Exporters Association



NAMIBIA

Proyecto de cooperación con la institución de microfinanzas Kongalend

Duración total: 08/2015 – 07/2020

Donante: BMZ*

Contraparte alemana del proyecto: Kreissparkasse Saarlouis



CÁUCASO DEL SUR

Fomento de corredores ecológicos

Duración total: 11/2016 – 01/2020

Donante: KfW (banco de desarrollo) y World Wide Fund for Nature (WWF, Fondo Mundial para la Naturaleza)



MÉXICO / EL SALVADOR

Créditos verdes para el Banco de Desarrollo de El Salvador: marketing y concientización

Duración total: 09/2016 – 12/2016

Donante: Banco Centroamericano de Integración Económica, BCIE

*Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania



El término “finanzas verdes” se refiere al financiamiento de inversiones en el área de las energías renovables y de la eficiencia energética. La Sparkassenstiftung apoya a bancos locales en países en desarrollo y emergentes en el financiamiento de inversiones apropiadas en tecnologías sostenibles para sus clientes.

REPORTE DEL PROYECTO: MYANMAR

Gestión sostenible del agua y la energía en la cuenca del río Ayeyarwady



Representantes de la delegación de la UE, del WWF y de la Sparkassenstiftung y de los cuatro bancos contraparte del proyecto en la firma de un convenio de cooperación.

El objetivo del proyecto de la Sparkassenstiftung en Myanmar es facilitar una producción limpia de alimentos en conjunto con un desarrollo económico sustentable en Myanmar. Las empresas de la industria alimenticia constituyen aproximadamente el 60% de todas las pequeñas y medianas empresas (PyMEs) en Myanmar, y son consideradas las mayores causantes de la contaminación del agua. Las inversiones en procesos ecológicos que permitan a las empresas bajar sus costos, por lo tanto, no sólo tienen un efecto positivo sobre estas empresas, sino también sobre el medio ambiente. Al mismo tiempo se abre un área de negocios amplio para los bancos de Myanmar. Esto representa una

situación en la que todos ganan, pues se benefician las empresas, los clientes y, sobre todo, el medio ambiente.

Inicialmente, el grupo objetivo consiste en aproximadamente 200 PyMEs en Myanmar. Mientras que la contraparte de la Sparkassenstiftung en este proyecto, el World Wide Fund for Nature (WWF, Fondo Mundial para la Naturaleza), coopera de forma estrecha con los actores políticos locales (entre otros, el Ministerio de Recursos Naturales y Conservación Ambiental y el Ministerio de Industria) y las empresas mismas para encauzar decisiones políticas, concientizar a las empresas y transferir los conocimientos técnicos,

Éste es sólo uno de nuestros numerosos proyectos; encuentre todos los proyectos a nivel mundial en nuestro sitio web:



→ www.sparkassenstiftung.de/es/proyectos/proyectos/

la Sparkassenstiftung se encarga primariamente de la creación y mejoría de oportunidades de financiamiento para el grupo objetivo.

Para ello, en noviembre de 2018 se firmó un convenio de cooperación con cuatro bancos de Myanmar. En estos bancos seleccionados, se planea formar de forma teórica y práctica a aproximadamente 60 empleados –sobre todo gestores de créditos– para el otorgamiento de créditos a PyMEs. Al mismo tiempo, las PyMEs recibirán apoyo para encontrar oportunidades de financiamiento para sus proyectos en bancos locales.



Los sacos en este camión contienen cáscara de arroz, que se utiliza como combustible de biomasa.

Bancos contraparte locales:

- A Bank (Ayeyarwaddy Farmers Development Bank)
- CB Bank (Co-operative Bank Ltd.)
- MAB (Myanma Apex Bank Ltd.)
- MCB Bank (Myanmar Citizens Bank Ltd.)

Contrapartes locales del proyecto:

- WWF Alemania / WWF Myanmar
- Myanmar Food Processors and Exporters Association (asociación para el procesamiento y la exportación de alimentos en Myanmar)

El proyecto es financiado por la Unión Europea.

Cooperación de las contrapartes del proyecto:

Gestión sostenible del agua y la energía en la industria alimenticia y de bebidas en la cuenca del río Ayeyarwady en Myanmar



Apoyo técnico a PyMEs clientes para que puedan acceder a créditos. Impulso del proceso de reformas.

Asociación para el procesamiento y la exportación de alimentos en Myanmar

Sparkassenstiftung für internationale Kooperation

Coordinación general, creación de un marco político que facilite la implementación de normas (ecológicas).

Hacer que las PyMEs clientes puedan acceder a créditos, implementar procedimientos para las PyMEs en los bancos, capacitar a los bancos en el otorgamiento de créditos a PyMEs.

Oficinas de proyectos



ARMENIA

Branko Wehnert

Country Representative
Responsible Finance
„Vernissage“ Business Center
59 Hanrapetutyan Street
0010 Ereván

AZERBAIYÁN

Eduard Schmitt

Country Representative
Responsible Finance / GAF

Eva Lennartz

Junior Country Representative
Responsible Finance
Winter Park Plaza, 7th floor
75 Rasul Rza Street
1014 Bakú

BUTÁN

Bernd Bähr

Country Representative
c/o RENEW Secretariat
Phendey Outpel Lam
Phendey Gatshel
Lower Motithang
Timbu

BOLIVIA

Guillermo Sempértegui

Country Representative
c/o Asociación de Instituciones Financieras de
Desarrollo (FINRURAL)
Avenida Arce No. 2081, Esq. Montevideo
Edificio Montevideo Piso 3
La Paz

BURUNDI

Irène Inayange

Pauline Krebs

Country Representatives
Avenue de l'Agriculture
B.P. 1592 Buyumbra

CHILE

Karla López

Country Representative
Los Militares 5934
Depto 1604
Las Condes
Región Metropolitana de Santiago



ECUADOR

Rodolfo José Monsberger

Katja Bönisch

Country Representatives

Calle Padre Aguirre 15-24, Esq. Rafael María Arizaga

Edificio Bellavista, Piso 1

Cuenca

EL SALVADOR Y HONDURAS

Rolf Gempel

Country Representative

Colonia San Benito, Av. Las Acacias

Condominio Niza, Departamento 42

CP 1101 San Salvador

GAMBIA

Heinz Koppenhauser

Country Representative

Kanifing Institutional Area

(Behind The Stadium Score Board)

P.M.B. 35, Banjul

GEORGIA

Anja Deinzer

Regional Coordinator

Lara Horstmann

Junior Regional Coordinator

Responsible Finance

Christian Feldmann

Advisor to the Regional Office

Anstasia Eristav-Khoshtaria Street 17

0108 Tiflis

Salome Moistsrapishvili

Country Representative

Responsible Finance

Aleqsi Machavariani Street 1

0179 Tiflis

GHANA

Kwang-Yung Jung

Regional Coordinator

Dr. Manuela von Göler

Bernd Grund

Maike Ewuntomah

Laura Scialo

Country Representatives

No. 16 (left) Ringway Close

Kokomlemlé

Acra

INDONESIA

Michael Kühl

Country Representative
c/o Bank Jateng
Jalan Pempuda Po. 142
Kec. Semarang Tengah
Kota Semarang 50132, Java Central

CAMERÚN

Julia Szilat

Country Representative
Bureaux SBFIC
Immeuble Steve Biko
Quartier Tsinga
Rue No. 2.038 (derrière la Polyclinique)
Yaoundé

KIRGUISTÁN

Anja Hoyer

Regional Coordinator

Dinara Abakirova

Country Representative
Uliza Razzakova 33/1
720040 Biskek

COLOMBIA

Raúl Martínez de la Piedra

Country Representative

Roman Petzold

Consultant
Carrera 15 # 88-64
Edificio Zimma Oficina 320
Barrio de Chico
Bogotá

LAOS

Michael Barleon

Country Representative
Women & Family Development DTMFI
Lao Women's Union
Ban That Luang Kang
Unit 12, House No. 126
Saysettha District
01000 Vientián

Jan Bayer

Country Representative
Lao Women's Union
Old Building
Siang Jön Village
Manthaturath Road
P.O. Box 59
01000 Vientián

LIBERIA

Baboucarr Jeng

Country Representative
c/o Liberia Credit Union National Association (LCUNA)
Redlight, Paynesville
Monrovia

MÉXICO

Gerd Weißbach

Regional Coordinator

Daniel Roduner

Consultant

Manuel Rodríguez

Junior Regional Coordinator
for Central America

Marileen Siebert

Junior Regional Coordinator
for South America

Luis Proaño Guillén

Country Representative for Cuba

Enrique Peñaranda Bustamante

Project Leader Rural Development Mexico

Christina Olsen

Anna-Lena Lochmann

Consultants Rural Development
Loma de Ajuchitlán # 38
Col. Loma Dorada, C.P. 76060
Santiago de Querétaro

Andreas Diel

Country Representative for Mexico
José E. Pestalozzi # 810
Col. Narvarte Poniente, C.P. 03020
Alcaldía Benito Juárez
Ciudad de México



MONGOLIA**Gerelechuluun Iderchuluun**

Country Representative
NCP office 302
Chinggis Avenue 15
Ulán Bator-14251

**MYANMAR****Antje Kinder**

Country Representative
CARD Myanmar Company Limited
No. 97 Khattar Street
No. 2, Ka Ward
Mingaladon, Rangún

NAMIBIA**Karin Everding**

Country Representative
c/o Kongalend Financial Services
(Pty) Ltd
Corner Haddy & Viljoen Street
Windhoek

PANAMÁ**Tobias Brill**

Country Representative
c/o Caja de Ahorros/Oficina Matriz
Via España y Calle Thais de Pons
Ciudad de Panamá

PERÚ**Manuel Alfonso Ulrich**

Country Representative

Carlos Pumar-Frohberg

Consultant
Calle Andalucía 119, Quinto Piso
Dpto. 502, Miraflores
Lima

FILIPINAS**Dr. Carla Virtudazo**

Country Representative
24 Oates Street
Fil-Invest East
Cainta Rizal, 1900

Elmar Benjie Panahon

Country Representative
c/o CARD SME Bank, Inc.
120 M. Paulino St. Corner P. Burgos St.
San Pablo, Laguna 4000

RUANDA**Thomas Konitzer****Britta Konitzer**

Regional Coordinators East Africa

Ruth Madl

Deputy Regional Coordinator

Maria Knapstein

Country Representative

Karen Odinga**Regina Rieger****Marcel Job**

Consultants
Office RICEM Premises
KN 193 St.
Kabusunzu, Nyakabanda
P.O. Box 4335
Kigali

**ZAMBIA****Reinhold Hörnle**

Country Representative

Sebastian Dudda

Senior Advisor
c/o Bank of Zambia
Financial Sector Development Unit (FSDU)
Bank Square, Cairo Road
P.O. Box 30080
Lusaka

SANTA LUCÍA**Uwe Pfeffer**

Country Representative
Eastern Caribbean Currency Union
Pomside Road
Bonneterre
Gros-Islet

TAYIKISTÁN

Inna Mazur

Dilovar Rakhimov

Country Representatives
c/o Nationalbank Tadschikistan
Prospekt Rudaki 23/2
734003 Dusambé

TANZANIA

Stephen Safe

Michael Vysin

Country Representatives
P.O. Box 1872
Plot 369, Bwiru
Mwanza

TAILANDIA

Lutz Grashof

Country Representative
c/o Government Savings Bank
470 Thanon Phahonyothin
Phayathai
10400 Bangkok

TOGO

Nermin Kazel

Country Representative
Société des Postes Togolaises
23 Avenue Nicolas Grunitzky
01 B.P. 2626 Lomé

TURQUÍA

Hande Demirtola Meydan

Country Representative

TURKMENISTÁN

Theo Hensels

Country Representative
Baba Annanov Street, 129
744000 Asjabad

UGANDA

Edigold Monday

Inka Mackenbrock

Country Representatives
Uganda Cooperative Savings and Credit Union Limited
P.O. Box 6203
Plot No. 239 Bombo Road, Maganjo, Room 201
Kampala

UCRANIA

Matthias Pfaff

Country Representative
Mykoly Pymonenko Street 13
Building 1B, Office 31
04050 Kiev

UZBEKISTÁN

Mathias Wangler

Country Representative
Uliza Afrosiab 12/2
Mirabad Distrikt
100015 Taskent

VIETNAM

Christian Grajek

Regional Coordinator
46 Xóm Chùa, Quảng An, Tây Hồ
Hanói

Jörg Teumer

Country Representative (hasta julio de 2019)

Alexander Bunse

Country Representative (a partir de agosto de 2019)
Vietnam Women's Union
20 Thụy Khuê, Thụy Khuê, Ba Đình
Hanói



Consejo de supervisión



Helmut Schleweis

- Presidente del Consejo de Supervisión - Presidente del Deutscher Sparkassen- und Giroverband

Michael Breuer

- Presidente Adjunto del Consejo de Supervisión - Presidente del Rheinischer Sparkassen- und Giroverband

Dr. Holger Berndt

Ex Sparkassenstiftung für internationale Kooperation

Reinhard Boll

Sparkassen- und Giroverband für Schleswig-Holstein

Michael Bott

Sparkasse Waldeck-Frankenberg

Michael Bräuer

Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien

Dr. Katrin Burkhardt

Verband öffentlicher Versicherer

Helmut Dedy

Deutscher Städtetag

Chris De Noose

Instituto Mundial de Cajas de Ahorros y Bancos Minoristas y Agrupación Europea de Cajas de Ahorros y Bancos Minoristas (WSBI-ESBG)

Joachim Döpp

Sparkasse Bremen AG

Stefan Ermisch

(hasta diciembre de 2018)
HSH Nordbank AG

Dr. Michael Ermrich

Ostdeutscher Sparkassenverband

Roman Frank

Sparkassenverband Rheinland-Pfalz

Dr. h. c. Helmut Geiger

Ex. Deutscher Sparkassen- und Giroverband

Martin Grapentin

Ex Landessparkasse zu Oldenburg

Manfred Hegedüs

Sparkasse Allgäu

Prof. Dr. Hans-Günter Henneke

Deutscher Landkreistag

Horst Herrmann

Kreissparkasse Saarlouis

Joachim Hoof

Ostsächsische Sparkasse Dresden

Michael Horn

Landesbank Baden-Württemberg

Dr. Wilhelm Kraetschmer

Österreichischer Sparkassenverband

Dr. Rüdiger Linnebank

(desde noviembre de 2018)
Sparkasse KölnBonn

Guido Mönnecke

(desde noviembre de 2018)
Sparkassenverband Niedersachsen

Martin K. Müller

DekaBank

Siegmar Müller

Sparkasse Germersheim-Kandel

Klaus-Jörg Mulfinger

Ex Landesbank Hessen-Thüringen

Nicolaus Newiger

Deutsche Leasing AG

Manfred Oster

Ex Sparkasse Ulm

Walter Pache

Ex Sparkasse Günzburg-Krumbach

Bettina Poullain

Hamburger Sparkasse AG

Wilfried Röth

Sparkasse Rhein-Maas

Dr. Karl-Peter Schackmann-Fallis

Deutscher Sparkassen- und Giroverband

Peter Schneider

Sparkassenverband Baden-Württemberg

Stephan Scholl

Sparkasse Pforzheim Calw

Christoph Schulz

Norddeutsche Landesbank

Dr. Michael Stollarz

(desde noviembre de 2018)
Deutscher Sparkassenverlag

Werner E. Thum

Ex Sparkasse Ansbach

Jürgen Wannhoff

Sparkassenverband Westfalen-Lippe

Gunther Wölfges

Stadtparkasse Wuppertal

Alexander Wüerst

(desde noviembre de 2018)
Kreissparkasse Köln

Michael Zaenker

(desde noviembre de 2018)
Sparkassenakademie Hessen-Thüringen

Dr. Edgar Zoller

Bayerische Landesbank

Junta directiva y oficina central

Junta Directiva



Heinrich Haasis
Presidente de la Junta Directiva



Dr. Hans Ulrich Schneider
Miembro de la Junta Directiva

Director General



Niclaus Bergmann

OFICINA CENTRAL EN BONN

Bauer, Carina
Berbuir, Jennifer (desde 07/2019)
Benkirane, Saida (hasta 07/2019)
Brand, Nicole
Dimmerling, Simone (desde 05/2019)
Dresler, Johannes (desde 07/2019)
Fabrizius, Andreas
Felzen, Harald
Ferlein, Monika
Fohs, Matthias
Hagemann, Stephanie
Hartl, Julia (hasta 12/2018)
Henkelmann, Stefan
Heuft, Christina
Hoever, Jana
Kirch, Till (desde 09/2018)
Klein, Karin
Kriews, Paul
Kurscheidt, Brigitte
Lamm, Elisabeth (hasta 11/2018)
Middel, Katharina
Mokry, Barbara
Müller, Cornelia
Niedergesäss, Anna
Nurkewitz-Munsteiner, Monika
Peukert, Annika
Roseveare, Joseph (desde 07/2019)
Rück, Inka
Rühle-Stern, Dr. Ilonka
Sattler, Ralf
Schäfer, Annika
Schlüter, Elena (hasta 02/2019)
Schneider, Kateryna (desde 10/2018)
Schuster, Oliver
Sukowski, Ellen
Theissen, Laura (desde 08/2018)
Thie, Elena (desde 04/2019)
Weinstock, Sabine
Weißbach, Gerd (oficina México)
Wilhelm, David (desde 08/2018)

Miembros de la Sparkassenstiftung für internationale Kooperation e.V.

SPARKASSEN

SPARKASSENVERBAND BADEN-WÜRTTEMBERG

Kreissparkasse Ostalb, Aalen
Sparkasse Baden-Baden Gaggenau
Sparkasse Zollernalb, Balingen
Kreissparkasse Biberach
Kreissparkasse Böblingen
Sparkasse Bonndorf-Stühlingen
Sparkasse Kraichgau, Bruchsal
Sparkasse Bühl
Sparkasse Engen-Gottmadingen
Kreissparkasse Esslingen-Nürtingen
Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau
Kreissparkasse Freudenstadt
Sparkasse Gengenbach
Kreissparkasse Göppingen
Sparkasse Haslach-Zell
Sparkasse Heidelberg
Kreissparkasse Heidenheim
Kreissparkasse Heilbronn
Sparkasse Karlsruhe Ettlingen
Sparkasse Hanauerland, Kehl
Sparkasse Hohenlohekreis, Künzelsau
Sparkasse Lörrach-Rheinfelden
Kreissparkasse Ludwigsburg
Sparkasse Rhein Neckar Nord, Mannheim
Sparkasse Neckartal-Odenwald, Mosbach
Sparkasse Markgräflerland, Müllheim
Sparkasse Pforzheim Calw
Sparkasse Rastatt-Gernsbach
Kreissparkasse Ravensburg
Kreissparkasse Reutlingen
Kreissparkasse Rottweil
Sparkasse Salem-Heiligenberg
Sparkasse Schwäbisch Hall-Crailsheim
Sparkasse Hegau-Bodensee, Singen
Sparkasse St. Blasien
Sparkasse Staufen-Breisach
Sparkasse Tauberfranken, Tauberbischofsheim
Sparkasse Hochschwarzwald, Titisee-Neustadt
Kreissparkasse Tübingen

Kreissparkasse Tuttlingen
Sparkasse Ulm
Sparkasse Schwarzwald-Baar, Villingen-Schwenningen
Kreissparkasse Waiblingen
Sparkasse Hochrhein, Waldshut-Tiengen
Sparkasse Wolfach

SPARKASSENVERBAND BAYERN

Sparkasse Ansbach
Sparkasse Aschaffenburg-Alzenau
Stadtsparkasse Augsburg
Sparkasse Bad Neustadt a. d. Saale
Sparkasse Bad Tölz-Wolfratshausen
Sparkasse Dachau
Sparkasse Donauwörth
Kreis- und Stadtsparkasse Erding-Dorfen
Stadt- und Kreissparkasse Erlangen Höchststadt
Herzogenaurach
Sparkasse Fürstenfeldbruck
Sparkasse Fürth
Kreissparkasse Garmisch-Partenkirchen
Sparkasse Günzburg-Krumbach
Kreis- und Stadtsparkasse Kaufbeuren
Sparkasse Allgäu, Kempten
Sparkasse Kulmbach-Kronach
Sparkasse Memmingen-Lindau-Mindelheim
Kreissparkasse Miesbach-Tegernsee
Sparkasse Altötting-Mühldorf
Kreissparkasse München Starnberg Ebersberg
Stadtsparkasse München
Sparkasse Nördlingen
Sparkasse Nürnberg
Sparkasse Rosenheim-Bad Aibling
Sparkasse Schweinfurt-Haßberge
Sparkasse Niederbayern-Mitte, Straubing
Kreissparkasse Traunstein-Trostberg
Sparkasse Oberland, Weilheim
Sparkasse Mainfranken Würzburg

HANSEATISCHER SPARKASSEN- UND GIROVERBAND

Die Sparkasse Bremen AG
Hamburger Sparkasse AG

SPARKASSEN- UND GIROVERBAND HESSEN-THÜRINGEN

Sparkasse Bensheim
Sparkasse Darmstadt
Sparkasse Odenwaldkreis, Erbach
Sparkasse Mittelthüringen, Erfurt
Frankfurter Sparkasse
Sparkasse Oberhessen, Friedberg
Kreissparkasse Gelnhausen
Sparkasse Gera-Greiz
Sparkasse Gießen
Sparkasse Dieburg, Groß-Umstadt
Sparkasse Hanau
Sparkasse Starkenburg, Heppenheim
Kreissparkasse Hildburghausen
Sparkasse Arnstadt-Ilmenau
Sparkasse Jena-Saale-Holzland
Sparkasse Waldeck-Frankenberg, Korbach
Kreissparkasse Limburg
Sparkasse Marburg-Biedenkopf
Kreissparkasse Saale-Orla, Schleiz
Sparkasse Langen-Seligenstadt
Kyffhäusersparkasse, Artern-Sondershausen
Sparkasse Wetzlar
Nassauische Sparkasse, Wiesbaden

SPARKASSENVERBAND NIEDERSACHSEN

Sparkasse Aurich-Norden
Stadtsparkasse Cuxhaven
Sparkasse Duderstadt
Sparkasse Einbeck
Sparkasse Göttingen
Sparkasse Hannover
Sparkasse Münden, Hann. Münden
Sparkasse Hildesheim Goslar Peine
Sparkasse LeerWittmund
Sparkasse Nienburg
Landessparkasse zu Oldenburg
Sparkasse Osnabrück
Sparkasse Osterode am Harz
Sparkasse Schaumburg, Rinteln
Kreissparkasse Soltau
Kreissparkasse Stade
Sparkasse Stade-Altes Land
Kreissparkasse Walsrode
Sparkasse Wilhelmshaven
Stadtsparkasse Wunstorf

OSTDEUTSCHER SPARKASSENVERBAND

Erzgebirgssparkasse, Annaberg-Buchholz
Kreissparkasse Bautzen
Kreissparkasse Anhalt-Bitterfeld, Bitterfeld-Wolfen
Sparkasse Jerichower Land, Burg
Sparkasse Chemnitz
Sparkasse Spree-Neiße, Cottbus
Stadtsparkasse Dessau, Dessau-Roßlau
Kreissparkasse Döbeln
Ostsächsische Sparkasse Dresden
Sparkasse Barnim, Eberswalde
Sparkasse Elbe-Elster, Finsterwalde
Sparkasse Oder-Spree, Frankfurt/Oder
Sparkasse Vorpommern, Greifswald
Sparkasse Muldentäl, Grimma
Saalesparkasse, Halle (Saale)
Stadt- und Kreissparkasse Leipzig
Sparkasse Mansfeld-Südharz, Lutherstadt Eisleben
Sparkasse Wittenberg, Lutherstadt Wittenberg
Stadtsparkasse Magdeburg
Sparkasse Neubrandenburg-Demmin

Sparkasse Ostprignitz-Ruppin, Neuruppin
Sparkasse Mecklenburg-Strelitz, Neustrelitz
Sparkasse Uecker-Randow, Pasewalk
Sparkasse Vögtland, Plauen
Mittelbrandenburgische Sparkasse in Potsdam
Sparkasse Uckermark, Prenzlau
Sparkasse Prignitz, Pritzwalk
Sparkasse Meißen, Riesa
Ostseesparkasse Rostock
Sparkasse Altmark West, Salzwedel
Stadtsparkasse Schwedt
Sparkasse Mecklenburg-Schwerin
Salzlandsparkasse, Staßfurt
Kreissparkasse Stendal
Sparkasse Märkisch-Oderland, Strausberg
Müritz-Sparkasse, Waren (Müritz)
Harzsparkasse, Wernigerode
Sparkasse Burgenlandkreis, Zeitz
Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien, Zittau

RHEINISCHER SPARKASSEN- UND GIROVERBAND

Sparkasse Aachen
Stadtsparkasse Bad Honnef
Sparkasse Düren
Kreissparkasse Düsseldorf
Stadtsparkasse Düsseldorf
Sparkasse Duisburg
Kreissparkasse Heinsberg, Erkelenz
Sparkasse Essen
Kreissparkasse Euskirchen
Verbandssparkasse Goch-Kevelaer-Weeze
Sparkasse Gummersbach-Bergneustadt
Stadt-Sparkasse Haan
Sparkasse Rhein-Maas, Kleve
Kreissparkasse Köln
Sparkasse KölnBonn
Sparkasse Krefeld
Stadt-Sparkasse Langenfeld
Sparkasse Leverkusen
Stadtsparkasse Mönchengladbach
Sparkasse am Niederrhein, Moers
Sparkasse Mülheim an der Ruhr
Sparkasse Neuss

Sparkasse Radevormwald-Hückeswagen
Stadtsparkasse Remscheid
Stadt-Sparkasse Solingen
Sparkasse Hilden-Ratingen-Velbert
Stadtsparkasse Wermelskirchen
Niederrheinische Sparkasse RheinLippe, Wesel
Sparkasse der Homburgischen Gemeinden, Wiehl
Stadtsparkasse Wuppertal

SPARKASSENVERBAND RHEINLAND-PFALZ

Sparkasse Rhein-Haardt, Bad Dürkheim
Sparkasse Rhein-Nahe, Bad Kreuznach
Sparkasse Westerwald-Sieg, Bad Marienberg
Kreissparkasse Ahrweiler, Bad Neuenahr-Ahrweiler
Sparkasse Mittelmosel – Eifel Mosel Hunsrück,
Bernkastel-Kues
Kreissparkasse Bitburg-Prüm
Kreissparkasse Vulkaneifel, Daun
Kreissparkasse Birkenfeld, Idar-Oberstein
Kreissparkasse Kaiserslautern
Sparkasse Germersheim-Kandel
Sparkasse Koblenz
Kreissparkasse Kusel
Sparkasse Südliche Weinstraße, Landau
Sparkasse Vorderpfalz, Ludwigshafen
Kreissparkasse Mayen
Sparkasse Neuwied
Sparkasse Südwestpfalz, Pirmasens
Sparkasse Donnersberg, Rockenhausen
Kreissparkasse Rhein-Hunsrück, Simmern
Sparkasse Trier
Sparkasse Worms-Alzey-Ried

SPARKASSENVERBAND SAAR

Kreissparkasse Saarpfalz, Homburg
Sparkasse Merzig-Wadern
Sparkasse Neunkirchen
Sparkasse Saarbrücken
Kreissparkasse Saarlouis
Kreissparkasse St. Wendel

**SPARKASSEN- UND GIROVERBAND FÜR
SCHLESWIG-HOLSTEIN**

Förde Sparkasse, Kiel
Sparkasse zu Lübeck AG
Sparkasse Südholstein, Neumünster
Stadtsparkasse Wedel

SPARKASSENVERBAND WESTFALEN-LIPPE

Sparkasse Attendorn-Lennestadt-Kirchhundem
Sparkasse Bad Oeynhausen - Porta Westfalica
Sparkasse Bergkamen-Bönen
Sparkasse Bielefeld
Stadtsparkasse Blomberg/Lippe
Stadtsparkasse Bocholt
Sparkasse Bochum
Sparkasse Bottrop
Sparkasse Dortmund
Sparkasse Westmünsterland, Dülmen
Sparkasse Ennepetal-Breckerfeld
Sparkasse Finnentrop
Sparkasse Gelsenkirchen
Sparkasse Gevelsberg-Wetter
Stadtsparkasse Gladbeck
Sparkasse Märkisches Sauerland Hemer-Menden

Sparkasse Herford
Herner Sparkasse
Sparkasse Iserlohn
Sparkasse Lemgo
Sparkasse Lüdenscheid
Sparkasse Kierspe-Meinerzhagen
Sparkasse Meschede
Sparkasse Minden-Lübbecke
Sparkasse Münsterland Ost, Münster
Sparkasse Olpe-Drolshagen-Wenden
Sparkasse Paderborn-Detmold
Sparkasse Vest Recklinghausen
Stadtsparkasse Rheine
Sparkasse Siegen
Sparkasse SoestWerl



*Heinrich Haasis
Presidente de la Junta Directiva*

“La cooperación de las Sparkassen asociadas y de las federaciones es de gran importancia para los proyectos de la Sparkassenstiftung. Celebramos que en el 2018 se hayan unido como nuevas contrapartes de proyectos las Sparkassen Heidelberg, Reutlingen, Ostprignitz-Ruppin, Esslingen-Nürtingen, así como la federación Sparkassenverband Westfalen-Lippe, en junio de 2019.”

FEDERACIONES

Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.,
Berlin und Bonn
Sparkassenverband Baden-Württemberg, Stuttgart
Sparkassenverband Bayern, München
Hanseatischer Sparkassen- und Giroverband, Hamburg
Sparkassen- und Giroverband Hessen-Thüringen,
Frankfurt a. M. und Erfurt
Sparkassenverband Niedersachsen, Hannover
Ostdeutscher Sparkassenverband, Berlin
Rheinischer Sparkassen- und Giroverband, Düsseldorf
Sparkassenverband Rheinland-Pfalz, Mainz
Sparkassenverband Saar, Saarbrücken
Sparkassen- und Giroverband für Schleswig-Holstein,
Kiel
Sparkassenverband Westfalen-Lippe, Münster
Verband der Deutschen Freien Öffentlichen Sparkassen
e.V., Bremen
Verband öffentlicher Versicherer, Düsseldorf

LANDESBANKEN/GIROZENTRALEN

DekaBank Deutsche Girozentrale, Frankfurt a. M.
Landesbank Baden-Württemberg, Stuttgart, Karlsruhe,
Mainz und Mannheim
Bayerische Landesbank, München
Landesbank Berlin AG, Berlin
HSH Nordbank AG, Hamburg und Kiel
Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale,
Frankfurt a. M. und Erfurt
Nord/LB Norddeutsche Landesbank Girozentrale,
Hannover, Braunschweig und Magdeburg
Landesbank Saar, Saarbrücken

LANDESHAUSPARKASSEN

Bundesgeschäftsstelle Landesbausparkassen, Berlin
LBS Norddeutsche Landesbausparkasse, Berlin –
Hannover
LBS Ostdeutsche Landesbausparkasse AG, Potsdam
LBS Südwest, Stuttgart, Mainz und Karlsruhe
LBS Westdeutsche Landesbausparkasse, Münster

ASEGURADORAS

VGH Versicherungen – Landschaftliche Brandkasse,
Hannover
Öffentliche Versicherungen Sachsen-Anhalt,
Magdeburg
SV SparkassenVersicherung Holding AG, Stuttgart

OTRAS FEDERACIONES E INSTITUCIONES NACIONALES E INTERNACIONALES Y DEMÁS MIEMBROS

Agrupación Europea de Cajas de Ahorros y Bancos
Minoristas, Bruselas
Österreichischer Sparkassenverband, Wien
Deutsche Leasing AG, Bad Homburg v. d. Höhe
Deutscher Sparkassen Verlag GmbH, Stuttgart
Frankfurter Bankgesellschaft AG, Zürich
SIZ GmbH, Bonn
S-International Business GmbH + Co. KG, Augsburg
S-Markt & Mehrwert GmbH & Co. KG, Halle
Deutscher Städte- und Gemeindebund, Berlin
Deutscher Städtetag, Köln, Berlin
Deutscher Landkreistag, Berlin

Aviso legal

 **Finanzgruppe**
Sparkassenstiftung für
internationale Kooperation

**Sparkassenstiftung für
internationale Kooperation e.V.**

Simrockstraße 4
53113 Bonn
Alemania

Tel.: +49 228 9703-0

Fax: +49 228 9703-6613

Correo electrónico: office@sparkassenstiftung.de

→ www.sparkassenstiftung.de

Redacción: Christina Heuft

Edición: Cornelia Müller

Diseño: Dahm & Freunde GmbH, Bonn

Producción: DCM Druck Center Meckenheim

Créditos de las fotografías:

- p. 4 © Deutscher Sparkassen- und Giroverband
- p. 10-12 © Sparkassenstiftung Mongolei
- p. 13 © Banco Central de Mongolia (Bank of Mongolia)
- p. 17 © Rheinischer Sparkassen- und Giroverband (RSGV)
- p. 25 © Werner E. Thum, Sparkasse Ansbach
- p. 29 © Heidi Reiser, Sparkasse Germersheim-Kandel
- p. 33 © Klaus Remmer, Sparkasse Essen
- p. 36-37 © Sparkassenstiftung Myanmar

Otras fotografías:

- © Philip Ruopp (© Sparkassenstiftung)
y Sparkassenstiftung

20 años de los simuladores de la Sparkassenstiftung

Educación financiera y conocimientos empresariales de forma fácil: desde hace 20 años, los simuladores de la Sparkassenstiftung für internationale Kooperation son un atractivo especial dentro de la oferta para la educación financiera. Con los simuladores, la Sparkassenstiftung dispone de una característica única en el área de la difusión de conocimientos. Durante el año 2018 se llegó a casi 23,000 participantes en 1,300 capacitaciones a través de siete simuladores, todos ellos dirigidos a distintos grupos objetivo.

Los factores de éxito de los simuladores en resumen:



EVALUACIÓN POR FACILITADORES EXPERIMENTADOS

Esto es lo que dicen los participantes de nuestros simuladores:

"Un excelente programa. Debería ser una capacitación estándar para todos los profesionistas bancarios."

"Me gustó que estuviéramos involucrados activamente en el seminario y no sólo escucháramos a los capacitadores."

Resumen de los simuladores de la Sparkassenstiftung:

- **SIMULADOR DE AGRONEGOCIOS**
Grupos objetivo: pequeños productores agropecuarios, agricultores emergentes y empresarios agropecuarios
- **SIMULADOR DE MICROEMPRESARIOS "CONOZCA SUS NÚMEROS"**
Grupos objetivo: Pequeños empresarios y todos los que quieran aprender cómo aumentar el éxito de una empresa
- **SIMULADOR DEL AHORRO**
Grupos objetivo: Hogares particulares, jóvenes y pequeñas empresas familiares
- **SIMULADOR DE GESTIÓN ESTRATÉGICA DE BANCOS**
Grupos objetivo: altos directivos, mandos medios y otros responsables de la toma de decisiones en el sector financiero
- **SIMULADOR DE VENTAS ESTRATÉGICAS Y PENETRACIÓN DE NUEVOS MERCADOS**
Grupos objetivo: altos directivos, mandos medios y ejecutivos junior de instituciones financieras
- **SIMULADOR DE GESTIÓN ESTRATÉGICA PARA IF NO BANCARIAS**
Grupos objetivo: altos directivos, mandos medios y ejecutivos junior de instituciones financieras
- **SIMULADOR DE GESTIÓN ESTRATÉGICA DE RIESGOS**
Grupos objetivo: gerentes de bancos y ejecutivos junior

 **Finanzgruppe**
Sparkassenstiftung für
internationale Kooperation

**Sparkassenstiftung für
internationale Kooperation e.V.**

Simrockstraße 4
53113 Bonn
Alemania

→ www.sparkassenstiftung.de